

Technical and Bibliographic Notes/Notes techniques et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming, are checked below.

- Coloured covers/
Couverture de couleur
- Covers damaged/
Couverture endommagée
- Covers restored and/or laminated/
Couverture restaurée et/ou pelliculée
- Cover title missing/
Le titre de couverture manque
- Coloured maps/
Cartes géographiques en couleur
- Coloured ink (i.e. other than blue or black)/
Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)
- Coloured plates and/or illustrations/
Planches et/ou illustrations en couleur
- Bound with other material/
Relié avec d'autres documents
- Tight binding may cause shadows or distortion
along interior margin/
La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la
distortion le long de la marge intérieure
- Blank leaves added during restoration may
appear within the text. Whenever possible, these
have been omitted from filming/
Il se peut que certaines pages blanches ajoutées
lors d'une restauration apparaissent dans le texte,
mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont
pas été filmées.
- Additional comments:/
Commentaires supplémentaires:

L'Institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous.

- Coloured pages/
Pages de couleur
- Pages damaged/
Pages endommagées
- Pages restored and/or laminated/
Pages restaurées et/ou pelliculées
- Pages discoloured, stained or foxed/
Pages décolorées, tachetées ou piquées
- Pages detached/
Pages détachées
- Showthrough/
Transparence
- Quality of print varies/
Qualité inégale de l'impression
- Includes supplementary material/
Comprend du matériel supplémentaire
- Only edition available/
Seule édition disponible
- Pages wholly or partially obscured by errata
slips, tissues, etc., have been refilmed to
ensure the best possible image/
Les pages totalement ou partiellement
obscures par un feuillet d'errata, une pelure,
etc., ont été filmées à nouveau de façon à
obtenir la meilleure image possible.

This item is filmed at the reduction ratio checked below/
Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.

10X

14X

18X

22X

26X

30X

12X	14X	16X	20X	24X	28X	32X
		✓				

The copy filmed here has been reproduced thanks
to the generosity of:

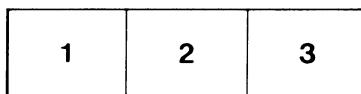
National Library of Canada

The images appearing here are the best quality
possible considering the condition and legibility
of the original copy and in keeping with the
filming contract specifications.

Original copies in printed paper covers are filmed
beginning with the front cover and ending on
the last page with a printed or illustrated impres-
sion, or the back cover when appropriate. All
other original copies are filmed beginning on the
first page with a printed or illustrated impres-
sion, and ending on the last page with a printed
or illustrated impression.

The last recorded frame on each microfiche
shall contain the symbol → (meaning "CON-
TINUED"), or the symbol ▽ (meaning "END"),
whichever applies.

Maps, plates, charts, etc., may be filmed at
different reduction ratios. Those too large to be
entirely included in one exposure are filmed
beginning in the upper left hand corner, left to
right and top to bottom, as many frames as
required. The following diagrams illustrate the
method:



Bibliothèque nationale du Canada

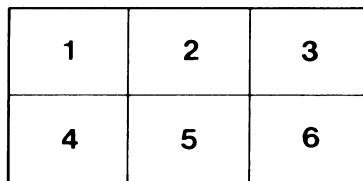
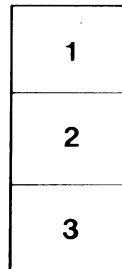
L'exemplaire filmé fut reproduit grâce à la
générosité de:

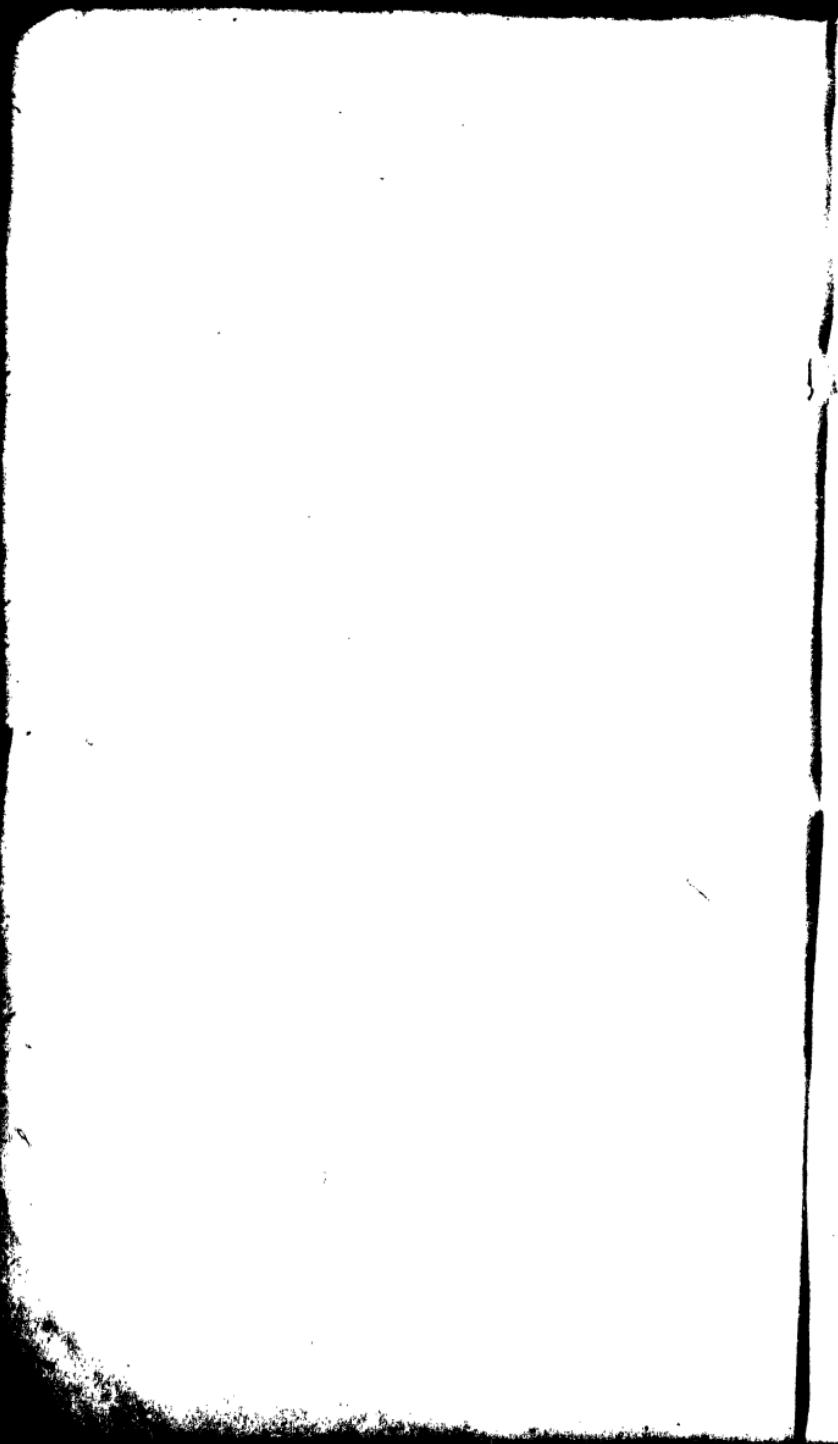
Les images suivantes ont été reproduites avec le
plus grand soin, compte tenu de la condition et
de la netteté de l'exemplaire filmé, et en
conformité avec les conditions du contrat de
filmage.

Les exemplaires originaux dont la couverture en
papier est imprimée sont filmés en commençant
par le premier plat et en terminant soit par la
dernière page qui comporte une empreinte
d'impression ou d'illustration, soit par le second
plat, selon le cas. Tous les autres exemplaires
originaux sont filmés en commençant par la
première page qui comporte une empreinte
d'impression ou d'illustration et en terminant par
la dernière page qui comporte une telle
empreinte.

Un des symboles suivants apparaîtra sur la
dernière image de chaque microfiche, selon le
cas: le symbole → signifie "A SUIVRE", le
symbole ▽ signifie "FIN".

Les cartes, planches, tableaux, etc., peuvent être
filmés à des taux de réduction différents.
Lorsque le document est trop grand pour être
réproduit en un seul cliché, il est filmé à partir
de l'angle supérieur gauche, de gauche à droite,
et de haut en bas, en prenant le nombre
d'images nécessaire. Les diagrammes suivants
illustrent la méthode.





CHILIG

TAKUDH TSHAH ZIT.

VEN

XI

SOCIETY

LO

7

CHILIG
TAKUDH TSHAH ZIT.

HYMNS
IN TAKUDH LANGUAGE.

COMPOSED AND TRANSLATED
BY THE
VEN. ARCHDEACON McDONALD, D.D.

*NEW EDITION, WITH ADDITIONAL HYMNS
FROM HYMNAL COMPANION.*



SOCIETY FOR PROMOTING CHRISTIAN KNOWLEDGE.
LONDON: NORTHUMBERLAND AVENUE, W.C.
1899.

PRINTED BY
WILLIAM CLOWES AND SONS, LIMITED,
LONDON AND BECCLES.

A B
R S
i j k
Ba E
Da D
Ga G
Ha H
Ja J
Ka K
La L
Ma M
Na N
Pa P
Ra R
Sa S

SYLLABARIUM.

A B C D E F G H I J K L M N O P Q
R S T U V W X Y Z. a b c d e f g h
i j k l m n o p q r s t u v w x y z.
Ba Be Bi Bo Bu Boo Bou Bei Bui Bar
Da De Di Do Du Doo Dou Dei Dui Duk
Ga Ge Gi Go Gu Goo Gou Gei Gui Gin
Ha He Hi Ho Hu Hoo Hou Hei Hui Hun
Ja Je Ji Jo Ju Joo Jou Jei Jui Job
Ka Ke Ki Ko Ku Koo Kou Kei Kui Ket
La Le Li Lo Lu Loo Lou Lei Lui Lik
Ma Me Mi Mo Mu Moo Mou Mei Mui Mar
Na Ne Ni No Nu Noo Nou Nei Nui Net
Pa Pe Pi Po Pu Poo Pou Pei Pui Per
Ra Re Ri Ro Ru Roo Rou Rei Rui Rre
Sa Se Si So Su Soo Sou Sei Sui Set

Ta	Te	Ti	To	Tu	Too	Tou	Tei	Tui	Tik	Tta
Va	Ve	Vi	Vo	Vu	Voo	Vou	Vei	Vui	Vet	Tza
Ya	Ye	Yi	Yo	Yu	Yeo	You	Yei	Yui	Yet	Rsa
Za	Ze	Zi	Zo	Zu	Zoo	Zou	Zei	Zui	Zit	Rza
Nda	Nde	Ndi	Ndo	Ndu	Ndoo	Ndou	Ndei			Ssa
Gga	Gge	Ggi	Ggo	Ggu	Ggoo	Ggou				Hya
Cha	Che	Chi	Cho	Chu	Choo	Chou	Chei			Kya
Dha	Dhe	Dhi	Dho	Dhu	Dhoe	Dhou	Dhei			Lya
Kha	Khe	Khi	Kho	Khu	Khoo	Khou	Khei			Nya
Pha	Phe	Phi	Pho	Phu	Phoo	Phou	Phei			Sya
Rha	Rhe	Rhi	Rho	Rhu	Rhoo	Rhou	Rhei			Tya
Sha	She	Shi	Sho	Shu	Shoo	Shou	Shei			Vya
Tha	The	Thi	Tho	Thu	Thoo	Thou	Thei			Zya
Wha	Whe	Whi	Who	Whu	Whoo	Whou	Whei			Zza
Zha	Zhe	Zhi	Zho	Zhu	Zhoo	Zhou	Zhei			Ddh
Nja	Nje	Nji	Njo	Nju	Njoo	Njou	Njei	Njui	Njik	Kdh
Kka	Kke	Kki	Kko	Kku	Kkoo	Kkou	Kkei			Tdha
Kla	Kle	Kli	Klo	Klu	Kloo	Klou	Klei	Klui		Chya
Kwa	Kwe	Kwi	Kwo	Kwu	Kwoo	Kwou				Trha
Tla	Tle	Tli	Tlo	Tlu	Tloo	Tlou	Tlei	Tlui		Tsha
Tra	Tre	Tri	Tro	Tru	Troo	Trou	Trei			Ttha
Tsa	Tse	Tsi	Tso	Tsu	Tsoo	Tsou	Tsei	Tsui		Ktha

SYLLABARIUM.

▼

Tui	Tik	Tta	Tte	Tti	Tto	Ttu	Ttoo	Ttou	Ttei	Ttui	
Vui	Vet	Tza	Tze	Tzi	Tzo	Tzu	Tzoo	Tzou	Tzei	Tzui	
Yui	Yet	Rsa	Rse	Rsi	Rso	Rsu	Rsoo	Rsou	Rsei	Rsui	
Zui	Zit	Rza	Rze	Rzi	Rzo	Rzu	Rzoo	Rzou	Rzei	Rzui	
u	Ndei	Ssa	Sse	Ssi	Sso	Ssu	Ssoo	Ssou	Ssei	Ssui	Ssun
Ggou		Hya	Hye	Hyi	Hyo	Hyu	Hyoo	Hyou	Hyei		
Chei		Kya	Kye	Kyi	Kyo	Kyu	Kyoo	Kyou	Kyei		
Dhei		Lya	Lye	Lyi	Lyo	Lyu	Lyoo	Lyou	Lyei		
Khei		Nya	Nye	Nyi	Nyo	Nyu	Nyoo	Nyou	Nyei		
Phei		Sya	Sye	Syi	Syo	Syu	Syoo	Syou	Syei		
Rhei		Tya	Tye	Tyi	Tyo	Tyu	Tyoo	Tyou	Tyei		
Shei		Vya	Vye	Vyi	Vyo	Vyu	Vyoo	Vyou	Vyei		
Thei		Zya	Zye	Zyi	Zyo	Zyu	Zyoo	Zyou	Zyei		
Whei		Zza	Zze	Zzi	Zzo	Zzu	Zzoo	Zzou	Zzei		
Zhei		Ddha	Ddhe	Ddhi	Ddho	Ddhu	Ddhoo				
i Njik		Kdha	Kdhe	Kdhi	Kdho	Kdhu	Kdhoo	Kdhou			
Kkei		Tdha	Tdhe	Tdhi	Tdho	Tdhu	Tdhoo	Tdhou			
Klui		Chya	Chye	Chyi	Chyo	Chyoo	Chyu				
Kwou		Trha	Trhe	Trhi	Trho	Trhu	Trhoo	Trhou			
Tlui		Tsha	Tshe	Tshi	Tsho	Tshu	Tshoo	Tshou	Tshei		
Trei		Ttha	Tthe	Tthi	Ttho	Tthu	Tthoo	Tthou	Tthei		
Tsui		Ktha	Kthe	Kthi	Ktho	Kthu	Kthoo	Kthou	Kthei		

Khtha Khthe Khthi Khtho Khthu Khthei
Thla Thle Thli Thlo Thlu Thloo Thlou
Tlha Tlhe Tlhi Tlho Tlhu Tlho Tlhou
Ttra Ttre Ttri Ttro Ttru Ttroo Ttrou Ttrei
Rsha Rshe Rshi Rsho Rshu Rshoo Rshou
Kkwa Kkwe Kkwi Kkwo Kkwu Kkwoo Kkwou
Rsra Rsre Rsri Rsro Rsru Rsroo Rsrou
Ndya Ndye Ndyi Ndyo Ndyu Ndyoo Ndyou
Kkye Kkye Kkyi Kkyo Kkyu Kkyoo
Njya Njye Njyo Njyu Njyoo Njyei

Khthei
Thlou
Tlhou
u Ttrei
Rshou
Kkwou
Rsrou
Ndyou
Kkyoo
Njyei

CHILIG.

1.

- 1 **Ttia trootshid tinjih dhantsei**
Thlih ha kwirzi tinchyo
Ko kwirzoq tettiin kirkhe
Nersitchachyo dhitlit.
- 2 **Tinjih nih kinjik thlechilnei**
Trigwandyoth tettiin
Ei kenjit choog huinjitudhut
Kidhun uttutazi.
- 3 **Ko nih chersikoonchyo kirkhe**
Nit Tinji kwuntlantshi
Tinjih Assi telya kenjit
Jesus tinjih dhitlit.
- 4 **Jesus tinjih tekit konjik**
Nersittichilchyo thlih
Tinjih trigwandyoth kwinikdhei
Nikyito kug gulttsuk.
- 5 **Ko Kreist tinjih ggut ninidhut**
Kwundei khugwitaei
Choog yoo chootyin yih kinjizhit
Trigwandyoth ttsut tizi.

6 Ttiä nit tsut unchitili
 Hui nyintlunchitae
 Nit Tinji Kreist nyiwhont lantshi
 Nyiwhot tassi kenjit.

2.

1 Vittekwichanchyo vit Tinji
 Kwintluth nyiwhet tunyinidhun
 Nyiwhet njit kwuntletutahtshi
 Ne nyiwhot kwutahndei kenjit.

2 Rsyetekunchidhitili tei
 Kreist tuh kwundei unnunelhnjik
 Choog yoo tinjih yih kinjizhit
 Elyet rseyetekititethli.

3 Jesus vut tsun zyunvitili
 Thlanchi ha vuntletutozi
 Nyiwhot ttri ha vih kekochi
 Sso ha vut tsut untotili.

3.

1 Zyoogguttigwidichyo Kwittyi
 Nit Etunetle zit
 Nit chekoorzi nikyo chahndit
 Chekwandit chinttsi ha.

2 Tzet tinjih nersitchachyonut
 Ttette unkookwaei
 Nunh kug kwichile yendo tsut
 Kwichile sheg kenjit.

- 3 Tzet nyiwhot Assi vit tezyoo
Sheg kwundei ket kwahnduk
Akö einut gih kinjichi
Sheg kwundei zyungahyin.
- 4 Zyeh kug kaönahtun ili
Chunkyo Rsyotitinyoo
Kinji Nirzi kasonotyin
Zut suh Assi nilhyin.

4.

- 1 Vittekwichanchyo choh
Vet tunyinitudhun
Chilig vut tsut untotili
Tutthug nyiwhot ttri ha.
- 2 Katrikwetinjik tei
Tinjh nersittanchyo
Nokonyoo kettun tedichyo
Vecho vu hkkö chöei.
- 3 Ko zyeh kug nyiwhot Ttyi
Vit chekoorzi kirkhe
Tih Tinji Kreist nyiwhont lantshij
Nyiwhot tahsi kenjit.
- 4 Choog sso zyunvitili
Vittekwichanchyo tsut
Kwuggut yoo vut tsut itutah
Sheg vah kwitidiehya.

CHILIG.

5.

8.7.

- 1 Zyeh zit sih zzeh treshit kwirzi
Zut tsik chittshi ha kwitethlyा
Zyeh zit rsye yendo tsut chahndit
Zyeh kug zze set tsun kwitelyा.
Yettug tihsya, yettug tihsya,
Yettug tihsya, chun telhchya kkwa
Chun telhchya kkwa, chun telhchya kkwa
Yettug tihsya, chun telhchya kkwa.

- 2 Ttiä vih zzeh yette kooei
Yettug ssun yettug tsut nizhit
Chih nunh kug kethle chihseih chi
Zyeh kug zze set tsun kwitelyा.
Yettug tihsya, yettug tihsya, etc.

6.

4

7's.

- 1 Chun chihthlud kwiyetshikh
Tzet rsretetridhichil
Untotili,
Jesus nyiwhoh Assi
Vit chettigwinidhun
Vit chersikoonyo ha
Thlih ha chinttsi.
- 2 Tthei vah zyunitundul
Nyiwhet tunyinizhin
Thlih ha nirzi
Nittso ttuntitiya
Vit chekoorzi kenjit
Sheg vih kunkwutata
Nyiwhot ttri ha.

8.7.

7.

Fount.

1 Ttiä nit tsut gittinihchi
 Nersitc:hachyo soh chinyoo
 Jesus Kreist suh Ahsı kirkhe
 Kwintluth nyoakkutginikhysi.

2 Yette zyeh zit soh dhudhantshei
 Sih gichinchi oninji
 Chunkyö nirzi sintlenili
 Set tsut trutendul kenjit.

3 Ttiä trootshid set tinizhin
 Nih zyoggutdichi kirkhe
 Nit Tinji Jesus sintlantshi
 Akö senjit ninidhut.

4 Chitti nyenjit ttetihsiya
 Nit chersikoonchyo kenjit
 Ttiä set tsut kukwutadhus
 Sunthun nyintletitilhchi.

7's.

8.

Hampton.

1 Odhudhohtshei tinjhnut
 Zyehketskwitchin ungitli
 Kekwadhus choh vih kooli
 Nunh kug kechid vih kooli.

2 Vittekwichanchyo tugdhut
 Chekwahndit vut tsut koli
 Nunh kug ttsinetun koli
 Chersikoonchyo tinjih tsut.

3 Nunh kug kwitchinnut tutthug
 Rsikoonchyo ha khutshohzi
 Zyehkewkwitchin ko elig
 Nikyo ohtli untohthli.

4 Jesus nunh kug vih kooli
 Tinjih zyuntahsi kenjit
 Zye kug ttsut nukwitiili
 Ko nittlukwitatilya.

Ezy
 Vitt
 Sheg
 Ako
 Ez

3.6.4.6.

8.7.5.

9. *Rest for the weary.*

1 Kreist tfsun nilinut ko tekit
 Nukwazzi nunh kug kooli
 Zut sih Ahsı sih tshikh chozi
 Ako senjit gichinchı.

Ezyuk chitsi kwinjik ndyohtsei
 Kwanzi ndotinchyo kwiz zit
 Nichin kwundei tuchun nasi
 Nye njit nukwazzi.
 Chigachil nugutazzi
 Chigachil nugutazzi
 Chigachil nugutazzi
 Nukwazzi kooli.

2 Zye zit sih zze kwrzi kooei
 Sheg kenjit kwituteä
 Kwuggut yoo sso kooli nunh kug
 Sheg kwiz zit trikwutechya.
 Ezyuk chitsi kwinjik ndyohtsei, etc.

1 T
 C
 K
 T

Ezyuk chitshi kwitelya kkwa
 Vittekwichanchyo tsyahnut
 Sheg kwundei zyunkitetya.
 Ako sso zyungitelya.
 Ezyuk chitshi kwinjik ndyothtsei, etc.

3.6.4.6.6.6.4.

10.

1 Vittekwichanchyo choh
 Vut tsut untotili
 Nyiwhot ttri ha
 Uttun yoo nyiwheltsei
 Kwintluth tsut nichinttei
 Tutthug tsut kukwad hut
 Thlih ha nirzi.

2 Vittekwichanchyo choh
 Kvirzi tungootiyin
 Zyunnyiwhonyoo
 Nyiwhet tunyinidhun
 Nyiwhot tahsi kenjit
 Tih Tinji Jesus Kreist
 Nyiwhont lantshi.

11.

1 Ttia kwintluth nye rsikoonchyo
 Chunkyo Nirzi sintlenili
 Kreist vih kyinjitihtha kenjit
 Thlanchi ha kasohntunatchya.

2 Nersittelchyo trelnyoth kirkhe
 Zyooggutdichi ha sih nyayin
 Sit trigwandyoth unkwichili
 Nit Tinji Jesus Kreist kirkhe.

3 Ttia kwintluth tinjisihzhit
 Thlanchi ha nih kukwutelhthut
 Ak̄o kwirži titihsya
 Thloogwidichyō set tsut ninyo.

6-8's.

12.

Lennox.

1 Vittekwichanchyo choh
 Vit chersikoonchyo tsut
 Chilig untotili
 Tutthug nyiwhot ttri ha
 Vittekwichanchyo choh nirzi
 Sheg nyiwhe njit versikoonchyo.

2 Uttun yoo nyiwheltsei
 Sheg nyiwhoh kunnahtyi
 Tutthug zyunkotizzi
 Ak̄o tunnyiwhonyoo
 Vittekwichanchyo choh nirzi
 Sheg nyiwhe njit versikoonchyo.

3 Elyet gunitili
 Kvirži tinnywhahyin
 Vittekwichanchyo choh
 Sheg vih-kunkwutata
 Vittekwichanchyo choh nirzi
 Sheg nyiwhe njit versikoonchyo.

C. M.

13.

Artaxerxes.

- 1 Ei kechid vih nukwitiili
Trigwandyoth tithiyin
Kwuggut yoo utti kunahtyi
Chunkyø nirzi kirkhe
- 2 Jesus Kreist vih kwunduk nirzi
Vih ssokoøli nili
Kwirzi tsut kwikit tutedhut
Sheg ket tinjitzhit
- 3 Kukwadhut Vittekwichanchyo
Tshitchoë ahtundei
Akø sheg yih tsut trutendul
Sheg yih kutunahtya

S. M.

14.

Wirksworth.

- 1 Chunkyø Rsyotitinyoo
Nyiwe nkyø enyantri
Thlanchi ha kunnyiwhoh nyatun
Netsyakdhul kwinizit
- 2 Nyiwhot tsut trunyundei
Kinji Rsyotitinyoo
Thlöh ha kwikittuntzitaä
Akø kunkwutata
- 3 Kreist tsut nyiwhoh nia
Thlöh ha vah vntundei
Akø thlöh ha vikyivanji
Nyiwhot tahsi kenjit.

4 Nih kwutsuttrikwinji
 Sheg nyiwhah kwichooë
 Jesus vit chettigwinidhun
 Kwikkenyiwhoh nyäntyi.

8.7.

15.

Ramah.

1 Nyiwhot Ttyi zyeh zit nih kwilnjik
 Kwintluth tsut nersittelchyo
 Nit chekoorzi ha sih nyayin
 Nersitchachyo sochinyoo.

2 Nih kinjik thletchidhelhnij ggut
 Kwintluth khuttrigwihi
 Tutthug set ooun kwichili
 Jesus suh Ahsı kirkhe.

3 Kwinititaë kug gulttsuk
 Sit trigwandyoth kwinikdhei
 Jesus Kreist sih tahsi kenjit
 Tsyettinidhut ninidhut.

4 Elyet khu tut sun ihsili
 Vut tta ha nesovikkut
 Thlanchi ha vih kukwudhelhthut
 Akö sso vut tsun velhtsyä.

P.M.

16.

Geneva.

Wittekwichanchyo nyiwheltsei
 Vih chinttsi tsut untotili
 Treshit nyiwha njit rsinichi
 Tih Tinji Kreist nyiwhont lantshi
 Jesus nyiwha njit ninidhut
 Trigwandyoth ttsut nyiwhot tahsi.

2 Kwintluth nyiwhet tunyinizhin
 Kreist nyiwhet njit ninidhut tle
 Chunkyo Nirzi kwuntletilich
 Nyiwhot tsut trutendul kenjit
 Vih kwuttsutrikwinji kirkhe
 Kwikinjikwizhit zyunai

3 Kwittyi nyiwhot tsut trunyundei
 Kwrzi kwikit tunitudhut
 Kreist nyiwhot ttri zit tunvichyo
 Nyiwhot tteititelya kenjit
 Vih yinji nyiwhoh zit choos
 Thlih ha nit tsut zyunkotundei.

8.7.4.

17.

Helmsley.

Kwunohyin kko ha netizhit
 Tinjih enjit tridhekkhu
Kwintluth tsut lyeinut yah netah
Ake mindelh kwichanchyo
Allilooya, Allilooya,
Allilooya, Amen.

2 Ekwandit ha nukwitazi
 Tinjih zyungichtunahya
 Ei elyet yinjighchaa
 Tuchun kug kungihyilttsuk
 Trigazi ha, trigazi ha
 Jesus zyungutunahya.

3 Einut giyettunyinizhin
 Tzet nunh kug trikwundet
 Tethut Kreist tu tsut tuteta
 Thlih ha ssozyungitelya
Allilooya, Allilooya,
Kreist vit trin zit nukwidhut.

4 Jesus vorzi tuntichooë
 Ei nekovikthut kirkhe
 Jesus nyit ttei nyih ekwahndit
 Uttu tsut onyitinji
 Khun tsut anneï, khun tsut anneï,
 Kekwadhus khun tsut anneï.

S.M.

18.

St. Augustine.

- 1 Chunkyo Rsyotitinyoo
 Jesus tsut anneï nyoo
 Vittekwichanchyo kinjik tthei
 Kwikit tinnyiwahnyoo.
- 2 Ei tinjih odheltshei
 Einut yah kookwitchin
 Tutthug tsut akotichooë yoo
 Jesus tsut nenochnya.

3 Ei kwikit tinidhun
 Kreist netivitizhit
 Akö choq kwundei vitinyi
 Jesus yoqkuggikhya.

4 Jesus nyih kekwachi
 Nyet netinidichi
 Thlih ha nit tsun zyuntitilya
 Koqket tinjidichi.

P. M.

19.

Joyful.

1 Nunh kug khujnjitridichi
 Tzet chun rsretetridhichil
 Zye h zit sheg sso kooli
 Rsikoonchyo kwitelya
 Rsikoonchyo, rsikoonchyo
 Rsikoonchyo kwitelya
 Chun rsretetudhitutah.

2 Thliah ha ssozyuntilya
 Jesus zyuntunaya tei
 Zut ssokooli nunh kug
 Rsikoonchyo kwitelya
 Rsikoonchyo, rsikoonchyo
 Rsikoonchyo kwitelya
 Chun rsretetudhituta.

20.

Happy Land.

1 Tseyin nunh kug kooli
 Nizhit, nizhit
 Zut rsyotitinyoonut
 Negichilzi
 Thliah ha zyunchigahndit
 Ako dhundei ungitli
 Kreist vih ekwahndit tsut
 Sheg ungitli.

2 Ei ssokooli nunh kug
 Jesus kwitchin
 Zut Kreist ttsun nilinut
 Kookwutechya
 Thliah ha sso kwitelya
 Vittekwichanchyo chinttsi
 Kwikeitrutunahtyah
 Sheg, sheg kenjit.

8.7.

21.

Vespers.

- 1 Vittekwichanchyo choh cheirzi
Hui vunluntetotaë
Kwintluth nyiwhet tunyinizhin
Tih Tinji nyiwhont lantshi.
- 2 Kreist ti trigwandyoth kwinikdhei
Kwintluth tsut huinjithudhut
Ne nyiwhot kwutahndei kenjit
Nititae kug gulttsuk.
- 3 Ei yih kinjigichi enjit
Sheg kwundei khugwitaei
Nyiwhon vih kinjividichi
Sheg kwundei zyuntitiya
- 4 Chunkyo Rsyotitinyoo nirzi
Nyiwhot ttri zit tunvichyo
Jesus ggut kunnnyiwhoh nyootyin
Akø nyiwhot tsut vinyoo.

7's.

L. M.

22.

St. Nicholas.

NUKWAZZI TTRIN ZIT.

- 1 Nunh kug nyih nekwazzi ttrin zit
Kwintluth ket tunyinitudhun
Kø Kukwadhut yettug zyeh zit
Nukwazzi kwiyendo koqli
- 2 Kwittri ha ket tinjidichi
Akø koakkut tinitudhun
Zut chikwetunduk kwitethlye
Khuinjikwidichi kwitethlye

7.6.

3 Trigwandyoth elyet kwitethlyा
 Chittshı tthui elyet kwitethlyा
 Ei ttrin nizhook kettrookooli
 Tzet nunh kug trigwandyoth yookkeh.

7's.

23.

Blessing.

NUKWAZZI TTRIN ZIT.

- 1 Chih ttrin zit Kreist vit ttrin zit
 Tinjih ggut ninidhut tlep
 Chih ttrin zit nyiwhoh Ahsı
 Tthunkit kwut sut ninechin.
- 2 Choog ttrin Kukwadhut kweltsei
 Choog ttrin set sun nili nyoo
 Zyeh zit ssokooli kooli
 Nuh kug ei tthui sso koli.
- 3 Kukwadhut nukwutundei
 Kwuttei tutthug kittiyin
 Zut zyeh zit akə nunh kug
 Tih tsyahnut tasi kenjit.
- 4 Jesus Kreist sinjichae
 Tzet nunh kug kwihndei kathog
 Zyeh kug kwutsutkwinyoo ha
 Sih noa set tsut ninyo.

7.6.

24.

Dunkirk.

- 1 Vittekwichanchyo chinttsi
 Nit tsut ettihihthlyा
 Kwintluth tsut tseyin iihthly
 Nit chekoqrzı kenjit.

Jesus set Kukwadhut choh
 Nit chettigwinidhun
 Tseyin ha ket kwutelhnduk
 Ako nyit titelhtsi.

2 Jesus rsye gichoei tei
 Nechiei tei ei tthei
 Nit tsut khugtitihchya
 Sso ha sotudhantsha
 Nit chekwahsi ekwahndit
 Thlih ha set sun koli
 Sunkyo tsut nyakkwun annei
 Ako kasonotyin.

6-8's.

25.

Calcutta.

BAPTISM RSIKOTITINYOO.

1 Nyiwhoh chekwahsi nuvetshid
 Einut tutthug nyintludhitshi
 Choq ha baptiz zyunkotreltsei
 Chekoqrzi ha kotukwanji
 Nih kukudhunduk chinitsi ggut
 Thlanchi ha rsyunnekonyanji.

2 Rsyunkotitinyoo dhittsyha
 Tzet nunh kug trigwandyoth kwut sut
 Nyih nutinde ekwahndit ggut
 Zye kug ttei ha koh kunyantyi
 Tshungititetindya kenjit
 Nih kwutsutkwinyoo kwah koli.

3 Nyih nuvekthut sitgutuchud
 Zveh kug kwizzi kekonyatun
 Kuttu Nuvetshid Jesus Kreist
 Thlo ha gih kikh gututetah
 Nih kinjih ket kookwutahnduk
 Ako kuntegihtitelya.

7.6

26.

Ewing.

NINJIKWUDHUT RSIKOTITINYOO.

- 1 Kreist zyeh kug kwut sut thleyethchyo
 Nyih kkø zyunituä
 Thlih ha nit thuï ssih nili
 Kwundei thlyethchyo nili
 Nyiwe nkyo ko utrooä
 Chih thlyethchyo kwundei ha
 Nih zyoogguttigwidichyo
 Kwikey nyiwho nyantyi.
- 2 Zyeh kug kwut sut chug choh chun
 Nyit tta rsyotitinyoo
 Tinjih trigwandyoth enjit
 Eteinji trigwelsei
 Kekwadhus nyih kwitinjik
 Thlih ha rsyun nyiwhahnji
 Nyih nititae kwut sut
 Kwundei zyunityin.
- 3 Ttrin ndo thlekwitunazyä
 Ttei nyiwhot tsun koli
 Vih kwundei tatluth kirkhe
 Ihthlud tte ninidhud
 Kwundei Kekwadhus nih zit
 Khuggud nyiwhot trootsya
 Nit tsut tikiyividichi
 Chettigwinidhun zit.

L. M.

27.

Angels.

NUKWAZZI TTRIN ZIT.

- 1 Set Kukwadhut thlih ha kwirzi
Nyorzi tsut hui ha chitritli
Nit chettigwinidhun kenjit
Kwittri ha kwirzi trigikhya.
- 2 Vittekwichanchyo vit ttsyahnut
Nukwazzi ttrin rsyotitinyoo
Kwintluth tsut ket tunginidhun
Akø sso ha gikunnahtyi.
- 3 Nyakkwun kwinilhyin, kwichihtthuk
Akø tutthug kavnsuhndei
Chitti zyeh zit ket trookwanduk
Thlih ha sheg kenjit sso iihthli.
- 4 Ezyuk yette attri nunh kug
Sso ha Kreist vih kukwutelhthut
Vih chinttsi sheg kwitunelhya
Akø venjit sheg sso tihthlya.

L. M.

28.

Rockingham.

KWINITRINYANJIK.

- 1 Vittekwichanchyo si dhantsei
Sit trin nyæi katrisinjik
Zyeh zit sotetundul kenjit
Kasohnyatun set tsut ninyo.
- 2 Sit trin nittsqo nyukkwun nili
Nittsqo ttei kettun tisihchyo
Elyet kihthun uttitilhzi
Kunuvelndei, set tsut ninyo.

L.

L. M.

3 Zye h kug kwittii seh koli
Kreist vet titrinidhun kirkhe
 Nih kinjik akotivilhyin
 Thlanchi ha sso nit tsun velhtsyā.

L. M.

29.

Wareham.

- 1 Thlih lyet sit trigwandyoth kenjit
 Suh Ahsı vut tta gitunja
Chekkoqrzı katrikwetinjik
 Chettigwinidhun ttegwultluth.
- 2 Jesus kwintluth set tinizhin
 Chitti venjit ttetihsıya
 Suh Ahsı nyint letitilhchi
 Ei rzi kihthun titihsıya.

L. M.

30.

Derby.

- 1 Jesus nunh kug kekwutadhut
 Nikkyo nichin te trikwitchin
 Venjit sheg trigititechya
 Venjit tinjih tseyin telya.
- 2 Tutthug nithlinetsi kwitchin
 Vit chettigwinidhun chinttsi
 Sso ha ket ninjiigiohi
Ako sheg git tsut ungitli.
- 3 Nitchin tte Jesus kekwadhus
 Tinjih tet ssokooli kooli
 Nyiwhon vut tsut untotili
Ako venjit seo vitili.

L. M.

31.

Angels.

NUKWAZZI TTRIN ZIT.

- 1 Kwitrid dhundei set Kukwad hut
Nyorsi tsut tetitrichile
Nyit thlitetli ket chitritli
Akō huī nyintlutritili.
- 2 Nukwazzi ttrin rsyotitinyoo
Ttrin tutthug yendo tsut nirzi
Kwunduk Nirzi ket trikawahnduk
Sit ttri sso ha tetinyooë.
- 3 Zye h kug Kekwad hut choh viz zit
Sit ttri kwitugtitedichya
Vik kwitrid akō vik kinjik
Tetetula, ettiti hthlyä.
- 4 Zye h kug nit chekkoorzi kwitrid
Kekwad hut ttegwultluth chahndit
Ndo nithlig kwikkeshyanty
Nit Tinji Jesus ninyun zit.

L. M.

L. M.

32.

Derby

- 1 Jesns nunh kug kekwntad hut
Nichin kwuun attri chahndit
Vit chekkoorzi kookekwad hut
Nunh ndo nyaei kwittuteä.
- 2 Venjit sheg trigititechya
Akō kekwad hut choh tutthug
Git tsut nitshikwutetaä
Akō rsyungiyootitenja.

3 Trigichinchi zit tratsun kit
 Vorzi tatluth gituteä
 Nithlinetsi kwitchin tutthug
 Sheg git tsut ungititelya.

4 Kreist vorzi tsut trinyun tezyoo
 Hui kwuntluntegititelya
 Kwirzi giyenjit gitekhyah
 Ako zyuntegitutaa.

5 Nichin te Jesus kukwadhus
 Vi ozi kwuntlunkwitali
 Tutthug kettun tungidichyo
 Kwirzi ko nittlunkwutazi.

L. M.

83.

1 Jesus vut tsun zyunitili
 Kathog nunh kug zyunkwitundei
 Ti chekwahsi nuntotunde
 Kwunachut ha kwutatr hut tthei.

2 Vittekwichanchyo nyiwhot Ttyi
 Nyiwhoh yinji zyunnichoottai
 Ei kwitrid nyiwhot sun nili
 Ko kwuttei Kwittyi ttsun nili.

3 Kwittri kechid kwutsun ahtsi.
 Nyiwhoh zit kwitrid tungwahyin
 Vut tei kirkhe zyunkwitundei
 Chinttsi tutthug vut sun koli.

7's.

84.

- 1 Ttsinettun nunh kug koöl
Tinjih enjit ssokoöl
Kekwadhus choh vih koöl
Kreist nyiwhek Kekwadhus choh.
- 2 Vittekwichanchyo Tinji
Tih nindelh akheöhnyoo
Zyeh zit kwutsut nuttidhus
Tinjih zyuntahsi kenjit.
- 3 Jesus Kreist nyiwhoh Ahst
Vittekwichanchyo nili
Nyiwha njit tinjih treltsei
Thlih ha nyiwhet tinizhin.
- 4 Chitti tte vunt letroolya ?
Nunh kug kookwittii lyet ?
Ukkwa, elyet kookwili
Kwuggut kkwa kit tekoonchyo.
- 5 Nyiwhot ttri vut tsut koli
Vittekwichanchyo choh nda
Kwitri ha kookekwathut
Kwiyendo tsut kookooli.

L. M.

1

7's.

85. *Pleyel's German Hymn*

- 1 Kreist ttsnn nilinut nuvve
Nikhun trigoogwiti zit
Nikhun nyiwhah kookontrhi
Kwitizik ndo tutohochi.

2

3

4

5

- 2 Nuvve nikyø zyunohthli
 Kwunkyo chuggun nitsyohchi
 Kreist thlyethchyo kwundei kirkhe
 Nuntohttei ndo tutohchi.
- 3 Zyeħ kug vidhizin tutthug
 Nohzi akø nitsyohchi
 Kwidugtigwichichyo ggut
 Nyakkwun untutohlyā yoo.
- 4 Kreist nyiwhon nuvetshid ttei
 Ettelye kazyunwhohndei
 Kwikinjohchi nochut røħo
 Ttei nyiwhont luntitelya.
- 5 Kettun tunowhohchyo chi
 Kwutsutkwilheinut lyei ha
 Nyiwhot ttei kwintluth koqli
 Jesus nyiwhoh Ahsī zit.

L. M.

36. Portuguese Hymn.

- 1 Kreist suk kwundei nyah ninyooj
 Ahsī cheirzi Kekwadħut choh
 Trigwandyoth kwut tsut vihsizi
 Nyattri kirkhe attri velhi.
- 2 Kreist suk kwundei nyah ninyooj
 Set tsutkwilheinut gilyei tei
 Zyeħ kug vidhizin nuvelzya
 Nunħ kug dhittexx mätsut kwihndei.

3 Kreist suk kwundei nyah ninyooj
 Sah utseininjikwatshit tei
 Tthei nit chersikoonchyo nilhyin
 Kookontrhi ha trigwihti tei.

4 Kreist suk kwundei nyah ninyooj
 Sih zyin zi untitizhit tei
 Niniibshit tei set tsuikwilhei
 Sih tugtitechya kkwa kenjit.

5 Kreist suk kwundei nyah ninyooj
 Nih kwundei ha kwukdha chooli
 Ttsinettun kwi khoikit kwi zit
 Kwilyin kwitethli tivihchyo.

C. M.

87.

Warwick.

1 Jerusalem sih zzeb kwirzi
 Orzi sheg set tatluth
 Ttathe sih kwitrid tenaei
 Ttsinettun ha nih zit?

2 Zzeb kwikhyoth zyeh zit trigweltsei
 Chekwassi ha nintei
 Ttui kwinjik ekwahndit ttathe
 Sih nde yit tunahya?

3 Zut chilehnut Kreist kwahnduknut
 Vindi nugichilzi
 Nyakkwan nunh kug Kreist zit sul lug
 Nikyo zyungitelya.

4 Jerusalem sih zzeħ kwiżi
 Nyoqkut tinjisihzhit
 Nih ssokooli kwinilhyin tei
 Sih kwitrid tenaei.

L. M.

38.

Evening Hymn.

- 1 Set Kukwadħut attri enjiet
 Choog ttodh ekwhandit nyeh koli
 Kekwadħut choh sih kenontyi
 Nittsun nintei kwunkyo kwuzug.
- 2 Trigwandyoth choog trin tihsiyin
 Kreist kirkhe set unkwichili
 Tinjih ha utta ako nyah
 Ttsainettun zit ttihchya kenjet.
- 3 Rsyé kwutihndei kasonotyin
 Chittshi tħunkit ha nulchut rsho
 Nutiħħha ggut kasonotyin
 Chekwahndit zit ninetihħlyha.
- 4 Sunkyo nyih kkø kettivatshi
 Akø vva nirzi set koli
 Khutshihsæj nyih kutelnduk
 Kwiyendo tsut nitetihtei.

7's.



39.

- 1 Jesus sunkyo kulħichhya
 Nit tħriti nevichiħshit
 Attrei choh khatyeth kathoog
 Kwäuttsejnukwatshit ha.

Kwutto kwichodhut kwu tsut
 Su Ahsı nesihnoyin
 Jesus rsit tsut sih noä
 Kreist kwitchid sunkyo noünji

2 Chizzi kulchichya dhelhi
 Ullu tsut trikwitinji
 Thlo ha elyet dhihsiyin
 Sunkyo nokonyoo ili
 Tutthug kwutsuttrikwinji
 Rsinichi ha nittiyin
 Kreist sit tshi tetinontsyoo
 Nit tsun nintei kwunko ha.

3 Tutthug kettun tisihchyo
 Kreist su Ahsı nyah kooli
 Tutthug nih zit kookwilhei
 Jesus kwunkyo rsineli
 Kwundei eteilei ili
 Ozi kit nit sut vihnji
 Sit ttri zit khuttenozi
 Sheg sheg kwu tsut netolei.

C. M.

1

L. M.

40.

Kekwad hut Vittekwichanchyo
 Kwantluth zyooggut tinidichyo
 Etunetle Rsyotitinyoo
 Ozi kit kwuntlunchidhili.

2 Nih kinjik khthyichokun nili
 Kwundei kwinie guäntrii
 Nittso kwutihndei kookoöl
 Zut kwi zit kusutronahtun.

2

1

7

8

T

S

E

T

- 3 Nih kinjik ochidhihsinjik
 Sih kwittij tatluth kenjit
 Kwuggut sit ttri vis sso koqli
 Nih kinjik ket ninjiihthut.
- 4 Thlih ha vis ssokooli koli
 Thlo ha akotesohchinyoo
 Zyeħ kug kwu tsut kwinie zit
 Chunkyö Choh sit tinyootaë.
- 5 Sheg tug sih tonttei nyit ttei ha
 Akotekoonchyo rsye tiħħlyā
 Ako kathog kwiħndei kwundo
 Nih kwinie zit tetihtha.

C. M.

41.

Nayland.

- 1 Kekwadħut Vittekwichanchyo
 Chekoorzi khut teilei
 Nyiwhet zyooggut tunvidichyo
 Kwidżi tunnyiwhohyin.
- 2 Nith thlitegwitli netinde
 Nunħ kug kakotundei
 Nit chekwaħsi rsinekwili
 Tutthug kwitchinnut tsut.
- 3 Tutthug tunnyigitichoo
 Sheg Vittekwichanchyo
 Kwittri sso ha tetinyaei
 Tunnyigitichoo.

- 4** Nunh kug kwitchin ssozyunkoli
 Kwuggut tshitgwichöe
 Kwitchinnut untoututantri
 Tsut kunkwutədhut ha.
- 5** Tutthug tunnyigitichooë
 Sheg Vittekwichanchyo
 Kwittri sso ha tetinyäei
 Tunnyigitichooë.
- 6** Akötei yoo nunh kug kwunzi
 Kvirzi kwitunahsi
 Khe nyiwhot Vittekwichanchyo
 Nyiwhont lututahzya
- 7** Kekwadhut Vittekwichanchyo
 Nyiwhont lututahzya
 Akö tinjih nunh lin tutthug
 Rsyungiyootitenja.

P. M.

L. M.

42.

Old Hundredth

- 1** Nyiwhot tutthug nunh kug kwitchin
 Kekwadhut zit sso zyunohthli
 Chilig ha vuu nda nenochnya
 Sso ha kekwadhut kunonduk.
- 2** Kekwadhut Vittekwichanchyo
 Thlanchi ha Vittekwichanchyo
 Ei yoo kwikinji nyiwhohchi
 Nyiwheltsej vut sun itili.

2

- 3** Vit ttsyahnutako vit tivi
 Zy়un ucha়া zyunitili
 Viz zzeх nitigwiti kwi zit
 Ako viz zzeх nitte tochya.
- 4** Vorzi tsut kwirzi genohkhyi
 Hui sheg vuntlun yinjitohe
 Kwuggut yoo Kekwadhus cheirzi
 Vih zyooggudichi sheg koqlı.
- 5** Akо vith thlitegwitli tthei
 Tuttei ha sheg nuchunie
 Kwutattha kwilyin kwitethli
 Ekwahndit ha kwitutea.

P. M.

43.

- 1** Ndo nyet nyakkwun Ttia
 Ndo nyet nyakkwun
 Kwizyik nititae
 Gusehshit chi
 Tthui sih chilig telya
 Ndo nyet nyakkwun Ttia
 Ndo nyet nyakkwun.
- 2** Netitik kit tihcho
 Rsyе nechiei
 Ttodh sih kkо nichattshit
 Sih tshikut tshih
 Tthui gineniinthlya zit
 Ndo nyet nyakkwun Ttia
 Ndo nyet nyakkwun.

3 Zye h kug tsut kwinie
 Set tsut koorzi
 Tutthug kwuntlechili
 Chekkoorzi ha
 Sookket koogwioochya
 Ndo nyet nyakkwun Ttia
 Ndo nyet nyakkwun.

4 Ginelnji si yinji
 Kwantluth sso ha
 Sit trigwitti kwut sut
 Bethel telhtsy
 Kwikit kookontri ha
 Ndo nyet nyakkwun Ttia
 Ndo nyet nyakkwun.

5 Chuttsun ssokoqli ha
 Zye h zit ihtha
 Rye ttudhorzi ssun ha
 Tug tsut ihtha
 Tthui sit chilig telya
 Ndo nyet nyakkwun Ttia
 Ndo nyet nyakkwun.

1 Kekwad hut ha sheg sheg
 Amen, kwikkit koli
 Chittshi kwut sut kwundei sheg sheg
 Ei kinji zit koqli.

- 2** Tzet nunh kug kwizyin zit
Vin netug nechihtik
Ko ttrin ndo thlekwitunazya
Zyeh zit ndo tsut nyakkwun.
- 3** Ttiā vih zzeb yettug
Sunkyo vih zzeb ttulkwun
Kwikinjikwizhit kwinde tsut
Kettug kookwitechin.
- 4** Kthoikit ket tinihthun
Ei kwu tsut kevihtik
Rsyotitinyoonut kwittii
Ei yettug zzeb kwilyei.
- 5** Ko kko nekwitili
Sih nokonyoo koo kkwa
Chochoh tyit zyeh kko kyidetug
Noë tsinji kit ihtha.
- 6** Kettug kko tedichi
Attrui choh tle chokdhul
Kathog sit ttri sso nilij ha
Ttsinettun kwichöei.
- 7** Yettug chahndit kwuzug
Nunh kug rsyotitinyoo
Zyeket kwitchin geta nilhyin
Koo kkon chotli kevve.
- 8** Akotei kasuhndei
Vih nelnde vih nelnde
Kekwadhus sheg set tsut nyakkwun
Nilhyin kkwa kwitizyik.

10's.

45.

- 1 Kekwadhus khun tsut ttodh nekwichazhi
 Kwiyendo tsut netsyakdhul sah tönchyo
 Chizzi tsunyoonut zyunkoölj kkwa tei
 Kekwadhus set tsut ninyo sah tönchyo.
- 2 Kwundei trin zit khun tsut kwilikooshit
 Nuh kug kwi ekwahndit t'ikwichizhit
 Akö tutthug chutsut kwittitizhit
 Nun chutsut tichizhit kkwa sah tönchyo.
- 3 Sih kwilih kwut sut kwirzi tesayin
 Akö nyih netsi tihchyo kwitizyk
 Elyet nikhuu akhesohtenyinja
 Huiko kwu tsut Kekwadhus sah tönchyo.
- 4 Sheg sah tinichyo ket tinjisihzhit
 Nih kwutsutkwinyoo kwirzi kookwudhun
 Kookukwäug ttei kwitugtitechya
 Zyekko tei chahndit tei tthei sah tönchyo.
- 5 Nyih nititae kwikkei sih nyantyi
 Nakthul zit chandit ninjisihchanttei
 Zye kug yakkeh, nunh nikyo titizhit
 Kwihinde tei ninihshit tei sah tönchyo.

L. M.

46.

- 1 Jesus tinjih tahsi kenjit
 Ewahndit kwi kthoikit kwut sut
 Chettigwinidhun chuttaun ha
 Munh kug kwu tsut nitinidhut.

- 2 Thlih ha tinjih ggut tinizhin
 Nersitkwichachyo vih kwilih
 Huinjithudhut ninidhut ha
 Ne nyiwhoh vetukthut kenjit.
- 3 Kookwai tsut nitinidhut
 K^o elyet giyoohchitundul
 Elyet giyazyunitundul
 Ak^o truttungiyootanchyo.
- 4 K^o einut giyoochithinjik
 Jesus ttei ko nitlunchotli
 Sheg Vittekwichanchyo kkyinut
 Ettelye neggititelya.
- 5 Nyiwhon yoo zyunovitinji
 Jesus nyiwhoh Ahsi nili
 Thlih ha vih kinjividichi
 Thlanchi ha vuntletetozya.

7.6.

47.

- 1 Kreist nunh kug nitinidhut
 Tinjih novetukthut
 Vittekwichanchyo ilih
 Kwittyi ha thlitanchyo.
- 2 K^o tutthug vih ekwahndit
 Kwizha uttichiltsei
 Ultsun kit ochithinjik
 Ak^o tinjih treltsei.

- 3 Tinjih kit trikwaei tei
 Zug tsut uttichiltsei
 Chittshi kwu tsut kukwelthut
 Nititae chittshi
- 4 Ei ggut Vittekwichanchyo
 Kwintluth tug giyilshit
 Orzi yint letetiei
 Orzi tutthug ndo tsut
- 5 Ei yoo Jesus orzi tsut
 Tikwut tutthug nikkyo
 Zyeh kug nunh kug nunh yezug
 Nitshikwutetaä
- 6 Akö kwitsha kwuttutthug
 Ket trikwutahnduk lye
 Jesus Kekwadhus nili
 Kwittyi ekwahndit tsut.

6.6.4.6.6.6.4.

48.

National Anthem.

- 1 Jesus nuvve nohta
 Zyeh kug ttsut vidhizin
 Nenunohzi
 Vittekwichanchyo ttei
 Ei yoo kwuntletili
 Tih Tinji Kreist kirkhe
 Zyunnetohttei
- 2 Lyeinut tsut Kekwadhus
 Vut ttei ha nuntohttei
 Vut ttei chinttsi

C. I.

Jesus ttei kinjizbit
 Kekwad hut yah tinchyo
 Tugtinchyo yendo tsut
 Thlih ha nili

- 3 Ei ggut vnt ttei tutthug
 Nyiwhoh zit kwichöei
 Nichidhohzzi
 Nitsitohta kenjit
 Kekwad hut vidhizin
 Uttazyuntekohnji
 Nenunohzzi
- 4 Akö tunowhohvin
 Tutthug nyiwhot chuggun
 Kwilikoodhut
 Thlih ha tngtuntokchya
 Vittekwichanchyo nda
 Thlanchi nututohzya
 Jesus kirkhe.

them.

C. M.

49.

St. Andrew's.

- 1 Kwittri huji ha tetinyäei
 Velhi tinjisihzhit
 Sih Vitekwichanchyo, Ttiä
 Tetetula kenjit.
- 2 Kwittri kekwathut, khetachyo
 Kreist yih zit tuninchyo
 Jesus rzi gikhyi odheltshei
 Jesus rzi Kekwad hut.

- 3** Kwittri tta kinenyitunja
 Ei ha set gitunja
 Khuzungtigwidichyo kwatya
 Rsyotitinyoo thlih ha.
- 4** Akø kwittri kwikyinjizhit
 Ei yiz zit nakyoo ttsut
 Kwundei chittshì tthei kookwidhun
 Yethle kwititelya.
- 5** Kwittri tutthug kwiyinji zit
 Kechid nekwichootsya
 Zye h kug chettigwinidhun ha
 Thlø ha tetinyæi.
- 6** Kwittri tlanchi ha tshitchöe
 Dhittsayä akø nirzi
 Kekwadht Vittekwichanchyo
 Nit sun rzi kit tinchyo.
- 7** Kekwadht cheirzì rsinichi
 Khe njit rsye nesontsyä
 Tutthug sit ttri zit trigwandyoth
 Tshitì ha khuköä.
- 8** Kreist yetö khuntsut netozhit
 Nit chettigwinidhun
 Nyorzi kechid ndo tsut nirzì
 Sit ttri zit tinontluth.

L

10.

1 Kr
 Ny
 Ni
 Kw

2 Ny
 Che
 Kre
 Azy

L. M.

50.

- 1 Nittso tihchyo kinji ettun
Ko nyit tta senjit gitunja
Akо annei sanyoo kenjit
Zyeh kug tivi kkyi ninihsı.
- 2 Nittso tihchyo kevihthli kkwa
Troothshid rseyetotitihsinja
Nyit tta trigwandyoth ttsut chachi
Zyed kug tivi kkyi ninihsı.
- 3 Nittso tihchyo nersittelchyo
Kwuttutthug kettun tisihchyo
Niz zit kookwutulha kenjit
Zyeh kug tivi kkyi ninihsı.
- 4 Nittso tihchyo thkul kwuttutthug
Nit chekoqrzi thleyichilnei
Nit sun kwirzi nit sun vihthli
Zyeh kug tivi kkyi ninihsı.

10.10.11.11.

51.

Hanover.

- 1 Kreist ttsun nilinut tseyin zyunohthli
Nyiwheh Kukwadhus tuntichidhohe
Ninchinut hui kwunluntohthli untothli
Kwuggut Kreist kirkhe kwitugtunowhohchyo.
- 2 Nyiwhoh Ahsı Kekwadhus choh nili
Chettigwinidhun Vittekwichanchyo
Kreist ti trigwandyoth ggut kwiti nukweltsel
Azyuk kwitle yettug zyeh zit netronjik.

- 3 Vih kookekwadhus kwilyin kwitethli
 Zyeh kug nunh kug ha kwu tsut kukwadhus
 Chittshi kwiyezug ha vakinitishi
 Kreist nyiwheh Kekwadhus vunttlukwitilah.
- 4 Vut sun nilinut giyettinidhun
 Ettelye rsit tsut ko kutunahtyah
 Yittsutkwilheinut tutthug zung ko tahtsyah
 Thlanchi ha rseyetkunkotetahtli tsut.

C. M.

52.

Martyrdom.

- 1 Nittso Moses thetrin kyoo choh
 Nunh kwinjirh nichantshi
 Nekkuinut zyunginahyin tei
 Inchit tsut rsyunnazik.
- 2 Kwikit Kreist nititae ttsut
 Rsinekwili nilei
 Ei yih nahyin yih kinjizhit
 Sheg kwundei kittiyin.
- 3 Kwikit sheg Vittekwichanchyo
 Nunh kuk ket tinizhin
 Ettet virzi Tinji yai
 Chittshi tsut kwuntlantshi.
- 4 Yih kinjichinut sheg kwundei
 Kuntetiya kenjit
 Kwinkinjikwizhit kwinde ha
 Kekwadhus zyunnyayin.

C.

P. M.

C. M.

53.

Warwick.

- 1 Sheg kwundei Vittekwichanchoyo
Ttei tutthug vah chöei
Nyiwhon yoo vih kinjidichi
Ttei nyiwhont luntili.
- 2 Jesus nyiwhoh tsut kwilheinut
Zug tunotunéul
Vih nuäe zug nitsyachi
Nunyinjitoluth.
- 3 Jesus khunotayin kirkhe
Ndo nuntetituttei
Akö kwitugtigwichichyo
Thlih ha zyuntitiya.
- 4 Chuttaun ba gitetitutah
Chiziyin kit tekoonchyo
Getitutul zyuntakul ha
Elyet chitedhata.
- 5 Kwundei kwinie ituta
Kreist tsut untotili
Kwunggut yoo zyunnyiwhok kunyoo
Tut ttei ekwandid ha.

P. M.

54.

- 1 Tsegga tdha urzrui ndyothsei tsut
Sunkyo khe tsut khuchiei
Kreist kheniteikwichitaei
Ttrin chekoorzi ha taheih
Ssokoölji ttrin
Nih vuhn ekwahndit yookkeh.

2 Tinjizyoo tinjih urzruñ ha
 Katritinjiknut nikkyo
 Jesu ha sheg kwundei koölj
 Tutthug zyunkoogwinyoojin
 Kwunduk nirzí
 Nikkyo nunh kug kwichootthuk.

3 Kthoikit tsegga zit zyunkoölj
 Jesus attri kwuntloulya
 Gittäug tsuñ nechjei tsut
 Tsegga yilkui kwinyoozit
 Netrovikthut
 Ttrin zit khugwichootuä.

4 Kwunduk nirzí chinttsi idha
 Ndo tsut khugwitontüä
 Sheg nih kookekwadhat nikkyo
 Kwiyendo tsut kwichooë
 Nit tuth chootsi
 Jesus nunh tutthug nikkyo.

S.

D. C. M.

55.

1 Kwikinjikwizhit vihsiyin
 Ninihshit khusahzhit
 Chittshi ttei tugtitihsichya
 Undeikwichanchyo ha.

2 Sso ha ttei tutthug sihyin ha
 Sit teva chichooli
 Chittshi kwitugtigwichichyo
 Kwichitsik ha kwetchi?

- 3 Trigwandyoth ekwitichya chi
 Chittshi chitsik thiycin
 Kwinetsi sit toutichiltrei
 Ko Kreist nesohvikthut.
- 4 Kekwadhut kwitugtichichyo
 Hui vunt lunchoottae
 Kwuggut Kreist nyiwhot tshid kirkhe
 Kwitugtunidichyo.

S. M.

56.

- 1 Moses tivi kkyi ha
 Ko chilig untothli
 Kwittri kwittsha etounyachyo
 Guvanji chichooli.
- 2 Vit chettigwinidhun
 Vih ninekwali ttei
 Nyiwhot trigwandyoth kwinikdhoj
 Vut tsut untotili.
- 3 Zion zzeb kwilyei tsut
 Tretahnut zyunohthli
 Vittekwichanchyo tivi kkyi
 Vut tsut zyunchitohthli.
- 4 Ninetufetedha
 Akotititenja
 Ptia vih kkyinut zyunohthli
 Zyeb kut tsut nenochnya.

- 5 Nyiwhok kookekwadhus
 Zynotinowhohnji
 Nyiwhé njit rsyenunkwithæi
 Nunh kotlit kwiyetshikh
- 6 Ezyuk kwittsha tutthug
 Kwiyendo tsut kwirzi
 Moses tivi kkyi ko chilig
 Zyunchigitelya.

P. M.

57.

- 1 Ttia kathog zyeh kug kwut sut
 Kwundei kwinie kookontrhi
 Nizhit tzet nunh kug néchihtik
 Set tsut ninyo
- 2 Sih Vittekwichanchyo Ttia
 Nih yinji akotekonji
 Thlih ha akotititihnya
 Set tsut ninyo
- 3 Ei kwiyendo ket tinihthun
 Akhekoccoonyoo sochinyoo
 Elyet tte khe set sun kwilya
 Set ~~tsut~~ ninyo
- 4 Ttia tutthug ekwichichyo
 Ttei ha kwizzi ha zyundhantsej
 Nit sun kwirzi nyint lechihthli
 Set tsut ninyo

1 Je
 Ni
 Ke
 Ch

2 Kel
 Kw
 Ne
 Tin

- 5 Sit ttri nersitchachyo vih zit
 Nyi Nkyo nirzi nilkyoo kwirzi
 Thlih ha tutthug senjit kwirzi
 Set tsut ninyo.
- 6 Sih yinji kechid nekontsy
 Ttrin ndothlekwitenazy tsut
 Ndo tsut ni yinji kit koli
 Set tsut ninyo.
- 7 Ei kwigichinchik yoo kwilid
 Kwinetrhe choq ha gitithi
 Tzet nunh kug tthei suhzuk kkwa tej
 Nih yinji kit.
- 8 Kthoikit kwiyendo ssokoqlj
 Ezyuk kwizit chititihthly
 Ni yinji akotekonji
 Set tsut ninyo.

M.

58.

Duke Street.

- 1 Jesus uttotitinyoonut
 Nichidhohzi sso zyunohthli
 Kekwadhut Vittekwichanchyo
 Chilig ha hui vunt luntohthli.
- 2 Kekwadhut tuntichidhohe
 Kwi ttri kwn nkyo kwi tezyoo ha
 Ne nyiwhoh vikthut techootai
 Tinjih tutthug nikkyo kirkhe.

- 3 Tekwitichile kwuttutthug
 Kwiyendo tsut tugdhut nili
 Kwitiziyik vih rsyoochanyoo ggut
 Vih kunkwachi ha sso nili.
- 4 Zyeh kug kkontsha kwundei chilig
 Nyiwhot ttri zit kunvityin
 Nyiwhot teva nyiwhoh yinji
 Tshitij koutunatchya kenjit.

- 5 Vittekwichanchyo nyiwhot ttei
 Ako nyiwhot chilic nili
 Chekwahsi nyiwhont lunchotli
 Hui ha vunt tluntetotae.
- 6 Vit chettigwinidhun Kreist zit
 Nyiwhot ttei nekovikthut ha
 Ket zyunkoonduk tuntichooë
 Vorzi ekwahndit techootsi.

M.

1 Tu
 Kal
 Ei
 Vet

2 Nov
 Nik
 Zyu
 Ku

3 Kek
 Sheg
 Nih
 Thli

4 Ttrin
 Nute
 Nit
 Nikk

6.6.4.6.6.6.4.

59.

- 1 Nun nih kinjik ninte
 Tsegga kwitintthuk tei
 Kwitichodhut
 Nit tsut gitinichi
 Kwunduk Nirzi ttrin zit
 Nichin kakwithinjik
 Attr koli.
- 2 Rsyeninekwili ttei
 Nuttutitilya ggut
 Nittinjdhut

Eltsiknut rsyunnazik
 Nde ettun khenintyi
 Choog tinjih tutthug tsut
 Attrí koli.

3 Thlitegwitli Chunkyo
 Kwundei kwuntlechili
 Khun tsut idha
 Chekkoqrzi kinjik ha
 Ttekug nikkyo idha
 Nunh kug tsegga koqli
 Attrí koli.

M.

60.

- 1 Tutthug zyeh kug zyunkookwichin
 Kakwili tsut zyunkotreltsei
 Ei etchichi tutthug eltsei
 Vet zyunkoonduk tuntichooë.
- 2 Novikthut orzi ekwahndit
 Nikkyo nunh kug kwittsha tutthug
 Zyunchigieholi kwittri ha
 Kwuggut yoo Jesus ginili.
- 3 Kekwadhat niz zyooggutdichi
 Sheg koqli kwilyin kwitethli
 Nih kinjik rsikotitinyoo
 Thlitegwitli ha sheg kooej.
- 4 Ttrin orzi gituteä kkwa
 Nuteä kkwa kwu tsut ei tthei
 Nit tekwitichile chinttsi
 Nikkyo nunh kug trikwutahnduk.

L. M.

61.

1 Chih ttrin zit Kekwad hut kweltsei
 Chih ttrin zit set sun nili nyoo
 Zyeh kug nunh kug ha sso koli
 Kekwad hut orzi techootsi.

2 Choog ttrin thunkit ttsut ninechin
 Nininchiknut akheohnyoo
 Satan vut ttei thlekwichilnei
 Jesus ttsyahnut ssozyungili.

3 Kekwad hut choh tsut hosanna
 David tinji rsyotitinyoo
 Jesus nyiwhot tsut trunyundei
 Chekwahsi nyiwhont tlunili.

4 Kreist hui vunt tluntechootae
 Chekoqrz i kwunduk nirzi ha
 Kwittyi orzi zit nichod hut
 Tinjih trandyoth tahsi kenjiti.

C. M.

62.

Sheffield.

1 Nokonyoo Vittekwichanchyo
 Kwundei kittenivyakh
 Tinjih ggut kitininintyin
 Nit Tinji Kreist kirkhe.

2 Tutthug kettun tunidichyo
 Nyih nde rz i kwunahyin
 Nyi nli rz i tlanchi ha kudhun
 Nyiwhont tlunkwitili.

3 Kekwad hut choh nir rsyookonyoo
 Nyiwhoh zit kwichooë
 Nit chettigwinidhun chinttsi
 Nyiwhot tinyoottaë.

4 Akö zyo chettigwinidhun
 Elndi nuchut ei thei
 Zyeh kug nit chettigwinidhun
 Ooun yittichoochya.

3.6.4.6.6.4.

63.

1 Sih Vittekwichanchyo
 Nit tsut gitinichchi
 Sodhudhantsei
 Nit Tinji Kreist kirkhe
 Sit trigwandyoth tutthug
 Set oounkwichili
 Sodhudhantshei.

2 Sih Vittekwichanchyo,
 Choog ttrin kwut sut kwundo
 Set tsut ninyo
 Kwirzi sih kenontyi
 Sit ttri kechid nöuntsya
 Thlih ha nit sun vihthli
 Set tsut ninyo.

3 Sih Vittekwichanchyo
 Ttei tutthug nitiyin
 Sih keninyo
 Nih zyooggutdichi ha
 Zyeh zit soh dhudhantshei
 Chekh sit trichoochya rsho
 Sih keninyo.

4 Sih Vittekwichanchyo
 Chunkyo Rsyotitinyoo
 Sintlenili
 Sheg sih zit tunvichyo
 Akö kasonotyin
 Zye h kug kwinie zit
 Sit tinyooë.

L. M.

64.

1 Jesus Kreist sunkyo Ttrin orzi
 Nyakkwun ili tei ttodh kwili
 Sih nde ttsut nyih netunahya
 Nunh kug ttsut kko gichooë rsho

2 Khah tsut nukwidhut chisihnji
 Akö sih neto tegwinti
 Vva rsyetrili set sun koli
 Jesus ttritsi kettiveltsi.

3 Vuhn tei ttodh kwu tsut sah tonchyo
 Kwuggut yoo nyettun shö kwihndei
 Ttodh nukwidhut tei sah tonchyo
 Nyettun nutihtha ket nulchut.

4 Khuttshazi tei nyakkwun annei
 Kvirzi nyiwhot tsut töntiyin
 Zye h kug nyah zyunkwitidichya
 Nyiwhot tukwutandul kwu tsut.

C.

7.6.

C. M.

65.

Balerma.

- 1 Kookontrhi ggut nyiwhot ttri ha
Uttseinegochya rsho
Vittekwichanchyo kinjohchi
Sun tte sih kinjohchi.
- 2 Ttia vih zzeb kwu tsnt neihtya
Trunkoonudhuk kwilyei
Zut zyunkooli ekwahndit ha
Nunh kug ssokoooli zit.
- 3 Tekit nyiwhet rsyunkwitihthlyā
Ei ggut nitetihtha
Zut kwut sut ninetetihtha
Nyiwhot tukwutulhndl.
- 4 Sih yoo kwinie thlitetli
Akō kwundēi ihthli
Einut ko niha einut rzi
Ttiā zyuntunahya.

7.6.

66.

- 1 Chih ttrin zit nukwinidhut
Kekwadhus vit ttrin zit
Kwintluth sit ttri sso nili
Kreist suh Ahsı kirkhe.
- 2 Ttiā kwintluth rsinichi
Tih Tinji sintlantshi
Jesus senjīt ninidhut
Thlih ha set tinizhin.

- 3 Vittekwichanchyo kinjik
Chih ttrin zit kwichihtthuk
Jesus set tsut trininji
Nyet nettinisihzhit.
- 4 Jesus sookket ginikhya
Sso ha nih kukweilhthut
Nih kinjik kukwuduhelhthut
Koekket tinjisihzhit.

S. M.

67.

7's.

- 1 Kekwadhut vit ttrin zit
Nenilhyin sso iihthli
Chih ttrin zit Jesus vit ttsyahnut
Kwintluth sso zyungili.
- 2 Nenyiwhoh kwutahndei
Ti trigwandyoth nikdhei
Nititae kug gutrulttsuk
Tuh kwundei etnilhnjik.
- 3 Akø tsut vunahnjik
Vih zyin tthunkit trantshi
Kø chittshi shø yih kunilttyi
Jesus yit tug tinchyo.
- 4 Nittso gikhe kwikit
Ttrin nekthud kendo ttrin
Tthunkit kwut sut nukwetundei
Kwittyi nineyilkhyin.

- 5 Choog zyeh zit vih kwilnjik
 Tinjih ggut gichinchi
 Vittekwichanchyo nyiwhot Ttyi
 Sheg sso ha yoodheltshei.
- 6 Vut tsut untotili
 Sheg nyiwhenjit chöei
 Zyunkotizi sheg nyiwhonyoo
 Vet tunyinotizhin.

7's.

68.

- 1 Zye^h kug Kwittyi thlanchi ha
 Tinjih tutthug ah tundei
 Jesus senjit ninidhut
 Kwirzoq tivihsiyin rsho.
- 2 Trigwandyoth tihsiyin chi
 Tti^a netsi tihsiyin
 Jesus senjit ninidhut
 Kwirzoq tivihsiyin rsho.
- 3 Tzet nunh kug kwi^hndei kwundo
 Tti^a vih kukwudh-lhthut
 Jesus senjit ninidhut
 Kwirzoq tivihsiyin rsho.
- 4 Kekwad^hut set tsut ninyo
 Nih kinjik tivihsiyin
 Jesus senjit ninidhut
 Kwirzoq tivihsiyin rsho.

5 Sah kwitchin kunonyatun
 Tutthug nyah zyunkotudei
 Jesus kwenjit ninidhut
 Vih kirkhe zyunkotizzi.

- 1 Nikkyo nunh kug tinjih nizzhit
 Nutihtha tei kadluhsinjik
 Kekwadhus Vittekwichanchyo
 Chittshi kenjit rsysesinnanji.
- 2 Nit Tinji Jesus kwuntlantshi
 Tinjih nekkwutandei kenjit
 Ako Jesus nyiwhah kwahuduk
 Ei yih kinjizhit tetizi.
- 3 Kwittyi nyiwhot tsut trunyundei
 Vih kyinjiituta kenjit
 Ako tsut ket tunudhachut
 Nit tu tsut tetitutah tej.

- 1 Jesus nunh kug nitinidhut
 Tinjih truttungiyootanchyo
 Elyet giyahzyunitndul
 Tutchun kug tsut kungityiltsuk
 Ninidhut akoy vunahnjik
 Ko tthunkit tsut nukwetundai.

- 2 Z耶 h zit kine tichithudhut
 Ko chun ninetutetudha
 Nininchiknut nineta thli
 Etounyachyo ninetelya
 Jesus nda nugututazya
 Ako tsut zyunkotetattri.
- 3 Ei ttrin zit Kreist ttsun nilinut
 Kwintluth tsut sso zyungitelya
 Jesus akotunkotahnj a
 Ttia ttsut nyiwhot trichile
 Nenochya nyiwhoh kwittij
 Z耶 h kug kwi zit khunkwudhohzi.
- 4 Einut yoo kwikinjigita
 Thlih ha nersyungiteta chya
 Kekwad hut ooun kotahchya
 Seh thle tohchya zyunkotahnja
 Sheg rsyetekungtiteli
 Chunky o trandyoth tekkit kwi zit.

- 1 Vittekwichanchyo vit Tinji
 Kwintluth tsut nyiwhet tinidhun
 Chittshi tsut kwuntletetatshi
 Ne nyiwhok kwutahndei kenjit.
- 2 Kwintluth nyiwhokket tinidhun
 Kwintluth tsut nyiwhokketgikhyi
 Kwunduk nirzi kwikinjohchi
 Ako zyunwhohzi nyiwhahnyoo.

3 Jesus vet nettividichi
 Thlih ha vih kinjividichi
 Ginili vih kunkwutata
 Vih kinjik kit tunvitudhut.

7's.

72.

- 1** Kreist choog ttrin nukwutundei, Allilooyah
 Kwitugtigwichichyo ttrin Allilooyah
 Ihthlud tuchun kug gultseuk Allilooyah
 Ne nyiwloh kwutahndei ggut Allilooyah
 Allilooyah
- 2** Tekwitichile chilig Allilooyah
 Kreist vut tsut untotili Allilooyah
 Gutrulttsuk khuinjithudhut Allilooyah
 Trandyothnut novetukthut Allilooyah
 Allilooyah
- 3** Ko ei rsrah huinjithudhut Allilooyah
 Chekwahsi khugwitaei Allilooyah
 Choog Kekwad hut choh nili Allilooyah
 Sheg zyeh zit vet chitrittli Allilooyah

L. M.

73.

NINJIKWUDHUT RSIKOTITINYOO.

- 1 Vittekwichanchyo Tivikkyi
Ninizhit chettigwinidhun
Kwikkit nih rsyotitinyoonut
Kunugandei nyih kekwahchi.
- 2 Zyeħ kug ttsut nyiwhodhudhantshei
Akō kwirzi tinniyiwhaq
Nyiwhot tutthug nit chekkoqrzi
Akō chekwahsi kunkoä.
- 3 Nyit tta nyiwhot tsut tichoootyin
Ettounyachyo vit trigwandyoth
Ekwitichya vet trigotzi
Niz zit tshitij tochootinyoo.
- 4 Tsyettinidhut nyih rsrah kirkhe
Nyih dha tta tayil kit tinchyo
Nyit tta kwintluth tatluth kirkhe
Jesus nit tsut gittinichi.
- 5 Nyiwhot ttri nyiwhek kuānchi
Ti trigwandyoth untukwanji
Nyiwhoh kdhadhuei thleettanui
Nyiwhoh yunnoñji nyiwhassi.
- 6 Ko nuchut ko trigwiti ha
Unkwichoochya nyiwhochinyoo
T'sinettun ha tetitutah
Nyiwhot tsut kuttukwichaqdħut.

C. M.

74.

- 1 Nik kinjik rsinichi kwikkit
Khuzugtisihchyo ha
Kekwadhus chih titihsiya
Hui ha nyin nutulndei.
- 2 Nih zyin senjit thlekwichilnei
Zveh kug ttsut sih thlyethehyo
Hui vizitinyin kotihndul
Kwikit nyin nutulndei.
- 3 Nyit nititae kwinilhyin
Kwikinjikwizhit ha
Vittekwichanchyo Tivikkyi
Ettelye nyin nulndei.
- 4 Nit chettigwinidhun tutthug
Akø nih rsrah tutthug
Kwihindei kwundo suzzuk kæthog
Thlih ha kunutulndei.
- 5 Ninihsnit sit teva nikudh
Kunulndei kkwa ei tthei
Zyeh kug kookukwadhus kwiz zit
Akøtei sih noundei.

S. M.

8.7.8.7.8.7.

75.

Vienna.

KREIST VIH KOQLI TTRIN.

- 1 Zyehketkwitchin ekwahndit ttsut
Nikkyø tzet nunh kug notah
Nyiwhon nunh kweltsei untohlih

Kreist vik kooli ket kohnduk
 Vut tsut nitshikwutchidhohe
 Jesus tuntichidhohe.

2 Tivikunattyinut ttodh zit
 Nyiwhot tivi kenohtyi
 Kekwadhus Vittekwichanchyo
 Nunh kug tinjih ha kwitchin
 Vut tsut nitshikwutchidhohe
 Jesus tuntichidhohe.

3 Rsyotitinyoonut zyeh kug ttsut
 Nokonyoo ha kunohthli
 Kekwadhus khun tsut netizhit
 Tinjih tet vik kwitechin
 Vut tsut nitshikwutchidhohe
 Jesus tuntichidhohe.

4 Trandyothnut khutprungowhohti
 Chekoqrzi nekwichatthut
 Nekwahndei kechid vih kooli
 Tinjih enjit vik kooli
 Vut tsut nitshikwutchidhohe
 Jesus tuntichidhohe.

NUKWUTUDHUT KECHID.

1 Chizzi nukwutudhut
 Kéetchid koogwinyäei
 Tzet kwu tsut nenyiwhoh nillih
 Hui vunttluntotäe.

- 2** Chizzi nukwutudhut
 Sso ha ket trigokhya
 Nukwutudhut kitlit kodhut
 Tsineettun ha koli.
- 3** Nukwutudhut ketchid
 Kitlit kodhut kwittle
 Ei ketchid kwuto kwichodhut
 Kwiyendo tsut koli.
- 4** Nukwutudhut ketchid
 Hui ha ket trigokhya
 Tthui kwuto kwichodhut kkwa rsho
 Ti kwundei tunsei.
- 5** Chizzi nukwutudhut
 Tthui kakwitundei kkwa
 Ko Kreist zit tunidichyo chi
 Nyiwhenjit kwitterzya.
- 6** Nukwutudhut ketchid
 Zye h kug chekkoqrzi ha
 Nukwutudhut sheg kwiyettug
 Choog vih kettrookothlei.

C. M.

77.

"Thou art the way."

- 1** Kwinie ili: Nit tsut rzi
 Chittshj itsut kulata
 Kwittyi kkuttunihtya nidhun
 Nik kirkhe kkunyootyi.

1 N
 K
 N
 Z
 2 It
 K
 Vi
 Zu
 3 Ti
 Kv
 Ti
 Zu

- 2** Thlitetli ili Nik kinjik
 Kwizzi kwuntlutäei
 Nun rzi kinyidhun kounyatun
 Kwittri nirzi nyantsi.
- 3** Kwundai ili tthunkit tluchä
 Nik kyin tluth ket kwahnduk
 Einut nyit teinjigichachyo
 Chittshä kotuttendul.
- 4** Kwinie, Thlitetli, Kwundai
 Kwikityiwhochinyoo
 Kwinie kazyunititundei
 Thlitetli, Kwundai ha.

78.

"We speak of the realms," etc.

- 1** Nunh kwirzi ket ginitikhyi
 Kthoikit chantrin akö ndotinchyo
 Nikhun chekwahndit trikawahnduk
 Zut trikwitchin ttegwitechya.
- 2** Itsidhuttho kwinie tthui
 Kwikhyoth nakui tattluth ha kweltsui
 Vit tseyin ket ginitikhyi
 Zut trikwitchin ttegwitechya.
- 3** Trigwandyoth trigwitti kwut sut
 Kwiyikwinji ket ginitikhyi
 Tizit tegwathut ha kwut sut
 Zut kwitidichya ttegwultluth.

4 Chettigwinidhun kudhunduk
 Yikk chahnditnut nukookwitazi
 Nindulh ha ket ginitikhyi
 Ko zut trikwitchin ttegwulttluth.

5 Kekwad hut rsyenenyiwhantsi
 Rsikoonchyo ko kookontrhi kwutlud
 Ako tsut nyakwun nyiwhon te
 Zut trikwitchin katitundai.

C. M.

79.

"Till he come."

1 Ninetedha kwu tsut
 Ei kinji tizit kondei
 Ihthle kathog kyidetug
 Tattri chinttsai kwinyooyin
 Ninutedha ndo tsut
 Ei ket ninjividichi.

2 Kwettunyinitudhunnut
 Zye h nittetidichi tei
 Nunh kug nersitkwichichyo
 Kwundai rsikoonchyo kkwa lyet?
 Kwitezyug trigokhya rsho
 Nitutedha kwu tsut rzi.

3 Nithlutrutuggun kooli
 Trigwitti koli rsho lyet?
 Nitiae chithitsik
 Nunh kookwili ket kwahnduk
 Chitshi tsegga tthunkit ha
 Nitutedha kwu tsut uyoo.

1

2

3

4

5

4 Ninjikwudhut kwinyooyin
 Chugchoo, thlyethchyo ha tronji
 Kekwadhus chekoqrzi ket
 Kunutrutahndei dhundai
 Nunh kug zyeh kug ha kwut sut
 Nyiwhqkuttrigitekhyia.

C. M.

80.

"O Lord, I would," etc.

- 1** Kekwadhus niz zit ssotihthlyia
 Nyit teijnitntelchya
 Kookonrhi tei nyit tutihtha
 Sul lug ndo tsut nirzi.
- 2** Niluinjik tutthug tekui tei
 Niz zit tutinyaesi
 Ettet tegwantsei yinihshin
 Nyorzi zit ssoihtihli.
- 3** Treltsei zit nirzi trikwæi
 Niz zit tthui trikwæi
 Ekwichichyo tutthug sihyin
 Setsun ili kæthog.
- 4** Kwikinjikwizhit vihsiyin
 Zyeh zit tunelhva ket
 Sahsi nyoo kwikinjitihtha
 Vik kinjik sheg tuttei.
- 5** Kekwadhus nyit teijnitntelchyo
 Tenyitichidhelhe
 Choog kwut sut kookukwutihndui
 Ndo tsut nyik kutelnduk.

81.

"Around the throne," etc.

1 Vittekwichanchyo choh vindi
 Trinyun nugichilzi
 Trinyun kwet oounkwichotli
 Notli rsyotitinyoo
 Chinttsi, chinttsi, chinttsi trittli.

2 Chootyin tte zut nekonilih?
 Zye h kug thlih ha chantrin
 Ttsinettun tseyin ha koopl
 Trinyun zut tunginchyo
 Chinttsi, chinttsi, chinttsi trittli.

3 Jisus Kreist tut tta nechonja
 Ko trigwandyoth kedjit
 Tta tatluth zit kugetivik
 Takuinut trinyooyin
 Chinttsi, chinttsi, chinttsi trittli.

4 Nunh kug Ahsi kkunginyoti
 Giyettunyinizhin
 Choog ninyun cheirzi gunahyin
 Vundo nugichilzi
 Chinttsi, chinttsi, chinttsi trittli.

L M.

82.

"I know that," etc.

1 Thlih ha Nesovikthut kwundei
 Chih kinji nutrasho nili
 Ihthlud te ninidhut kwundei
 Sit Tshid ndotitizhit kwundei.

2 Kv
 Ye
 Sun
 Set

3 Sin
 Sitt
 Sitt
 Sotu

4 Sul
 She
 Kwi
 Sit

5 Ku
 Ku
 Attu
 Kasu

7.

1 Zye
 Tzut
 Nyiw
 Nyiw
 Kwir
 Nyiw

2 Ahei
 Nyiw
 Nyiw

- 2** Kwin̄tluth settinidhun kwundei
 Yettug senjit gikhyi kwundei
 Sunkyo taä kenjit kwundei
 Set tsut tenja kenjit kwundei.
- 8** Sintlutelya kenjit kwundei
 Sittunea kenjit kwundei
 Sittunasho kenjit kwundei
 Sotudhatsha kenjit kwundei.
- 4** Sul lug vittntelchyo kwundei
 Sheg tsut settinidhun kwundei
 Kwundei kathog ettitihthlyā
 Sit Atteinjiahtsi kwundei.
- 5** Kwundei vorzi tsut chekwahndit
 Kwundei sheg nikkittidichyo
 Attun nesovikthut kwundei
 Kasundei thlih ha rsikoonchyo.

7.

83.

"Lead us, heavenly," etc.

- 1** Zyēh kug Kwittyi nyiwhon nja
 Tzut nunh kug chōchoh nuking
 Nyiwhok kunyantyi nyit tluth ha
 Nyiwhok kwutsuttrikwinji ili
 Kwīrzi tutthug zȳnitiyin
 Nyiwhot Ttyi ili kirkhe.
- 2** Ahsı nyiwhet unkwichili
 Nyiwhot ttui kkwa kanyitundeı
 Nyiwhot tshikhtzut nunh kug gēintik

Kookontrhi kaitundei
 Thun trinizyenyidhakthui ha
 Nunh kwinjirh kwitet geinitik.

S. M.

- 8 Vittekwichanchyo choh Nikyo
 Rsikoonchyo akō sso ha
 Zye h kug chettigwinidhun ha
 Nyiwhot ttri tetinyaei
 Kwikit nyiwhot tunetuā
 Tsinettun zyuntitiya.

1

7'a.

84.

2

"God of mercy," etc.

- 1 Chukkoorzi Vittekwichanchyo
 Nyinyun chantrin keinyantyi
 Ahs i nyiwhok kkō guäntrri
 Attr i ha thlechil nyantri
 Nunh lyin ndo nyaei kwu tsut
 Rsyeninekwili koli.

3

- 2 Tinjih tunnyittitchooë
 Kwunduinut tutthug nikkyo
 Kuttu Ahs i tsut chekwahndit
 Kwitohin tutthug unchooli
 Nit tsut kwitti nekotsya
 Ni yinji kwikkekochi.

4

- 3 Tinjih tunnyittitchooë
 Nunh kug kwirzi tunassi
 Kwittyi tinjih tsut terzya
 Kwittyi tsut kookkwutendui
 Nunh kug tutthug zyeh kug ha
 Rsikoonchyo zit kwittelya.

5

S. M.

85.

"There is no night," etc.

- 1 Zyeh kug ttodh koöljí kkwa;
Nunh kug nirzí yettug
Kwitrid zit chikwetunduk kkwa
Nuttrazzi kit tinchyo.
- 2 Zyeh kug trigwitti kkwa;
Kwundai tseyin nili
Nettrhechoq oneno kenjit
Ei kwutto kwitchodhut.
- 3 Zyeh kug kwirzoq koo kkwa;
Ssotreltsui trinyooyin
Ko yikk tthug rsikotittinyoo
Ko elig tthug dhittsyä.
- 4 Zyeh kug chittshí koo kkwa;
Zut ketleginchilnut
Nuttroshit khunkoögwttaeí
Shø tthui nuggutettakh.
- 5 Jisus nyiwhon niä;
Kheh tsut nyiwhon niä
Ttodh, trigwitti, kwirzoq, chittshí
Kekokwidhut kwu tsut.

L. M.

86.

"Thine for ever," etc.

- 1 Sheg nyitsun, Kekwad hut cheirzi
Zyeh kug ttsut nyiwhodhudhantshei
Sheg tsut nyitsun zyunvittili
Tzut ak̄o kwilyin kwittethli.
- 2 Sheg nyitsun, kwundai Kekwad hut
Tzut nunh kug nyiwhok kunninyo
Kwundai, thlitetli, kwinië
Ttrin nunh kug tsut nyiwhon njä.
- 3 Sheg nyitsun, thlih ha ssogili
Nyiz zit nukwazzi kookkwäei
Ahsı, Kunahtyi, Zyeh kug Lug
Huiko tsut nyiwhok kunninyo.
- 4 Sheg nyitsun, Ahsı, nyit tivi
Kuttithinjik zyunkenyantyi
Nyik kwikkunittyi zit kwundai
Nyit chukkoqrzi zyunvittiin.
- 5 Sheg nyitsun, Nun, nyiwhon Neä
Koo koqlı nyiwhontlunili
Kwirzoq tutthug unkwichotli
Nunh tisut zyeh tsut nyiwhon njä.

C. M.

87.

"There is a fountain," etc.

- 1 Khutteilei tta tettinyaei
Jisus vit syoo kwut sut
Trandyoth ei zit keggitivik
Trigwandyoth kkwa i kkwa.
- 2 Uni nizzhit tseyin ilih
Ei khutteilei nahyin
Zut vik kit ihrsyoq sah kwirzyoq
Tutthug unkaeltrhah.
- 3 Tivikkyi nizzhit tta tattloth
Ttui ahtretunduk kkwa
Nuttrovikthunut tutthug tsut
Nugetizzi kwu tsut.
- 4 Kwikkinjikwizhit kwikkirkhe
Tta niluinqik nelhyin
Chettigwinidhun nettrokthut
Ket ginihkyi sheg tsut.
- 5 Zye h kug, chilig ndo tsut chinttsi
Nyi ttui chittitihly a
Sit ttsha dhudhui neritchichyo
Tthunkit zit tohnyoo tei.
- 6 Kekwadhus giithli kwizyik
Tthui te kwikkinihshit
Nendei tta ha nettrovikthut
Set rsyenuggwinjei.

7 Ittsidhuttho ttlhyäetli tthui
 Set rsyenuggwiniei
 Nukkwutudhut ndonyäei kkwa
 Vah chittritatelya.

C. M.

88.

"I'm not ashamed," etc.

- 1 Set Kekwadhut vet kwuttelnduk
 Trittihnjeli elyet kkwa
 Vik kinjik chinttsi vik kuihnyoo
 Vorzi chekwahndit ha.
- 2 Jisus Kreist vorzi kasundai
 Sit techanchyo nili
 Sik kwundai trittutahnji kkwa
 Sunkyo kuttunattyah.
- 3 Khenitteichittäei tuttei
 Kudhun yik kuttenja
 Chitti vinli zit nitchihthli
 Ttrin ndonyäei kwu tsut.
- 4 Ei tei sorzi kket gittekhya
 Tit Ttyi ninyun kwunda
 Jerousalem ketchid kwiz zit
 Tekkit setsun tattsayah.

C. M.

89.

"Come Holy Spirit," etc.

- 1 Chunkyō nirzi nettichizhit
Nyit tluth nukkwahndui ha
Chettigwinidhun tinyäkyi
Nyiwhot ttri nikkudh zit.
- 2 Kwuggut kkwa tsut unchitili
Kookkukwitundui ttthui
Hosanna nyiwhot ttsha dhudhui
Nyiwhot chilig nizzhit.
- 3 Sheg akötuntidichya lyet?
Chih nizzhit tukkwudhut
Ti chettigwinidhun nikkudh
Nyitsun ttegwulttluth tsut?
- 4 Chunkyō nirzi nettichizhit
Nyit tluth nukkwahndui ha
Chettigwinidhun netchinja
Nyiwhot sun tetakkyah.

C. M.

90.

"For ever here," etc.

- 1 Tzut sheg sin nutrazzi telya
Nyit ttsyekkö tta kerkhe
Sin nokonyoo ket ginihkhyi
Sahsi set ninidhut.

- 2** Siv Vittekwichanchyo Sahsi
 Kvirzoq ket khutteilei
 Nyit tta sheg sin neininja
 Akq sheg kusanchi.
- 3** Sik këantrhyah, nyitsun santsi
 Akq setsun tilya
 Suk kthui rzi këantrhyah, ukkwa
 Sinli, sit tshih, sit ttri.
- 4** Nyit tta kwitti nukkwudhantsei
 Sit ttri kkq nutchiei
 Kwikkinjikwizhit, nokonyoo
 Kwundui kwu tsut nyoosi.

6's.

"I heard the," etc.

- 1** Jisus akotinyoo tihtthuk
 Nuttazi ket annui
 Nun chitunduk sit ttritsi kug
 Kettshinintshi, anneii.
 Nittso tihchyokh Jisus vut tsut
 Nettichidhusudhut
 Nuttrazzi viz zit kookwilhei
 Akq tseyin seltsui.
- 2** Jisus akotinyoo tihtthuk
 Choq kwundai kwuntluihkui
 Nun choq nyit teikyi uttläö
 Nyittinyin kwuttindei

Niluinjik kwundai kwuntluikui
 Kwut sut choq ihsinyin
 Sit tutchattshei kekwutanei
 Sunkyo nukkwetundei.

- 8** Nunh kug nakthul attri ihthli
 Jisus Kreist nyoo tihtthuk
 Sin nyayin nyiv vuhn gitteä
 Nyit ttrin tthug uttachik
 Jisus nelhyin viz zit sus ssunh
 Ttrinorzi ukkwilhei
 Kwundai attri zit tutihtha
 Ttrin tretah kkwa kwu tsut.

6's. & 4's.

92.

"*My faith looks,*" etc.

- 1** Kalvari Tivikkvi
 Sik kwikinjikwizhit
 Nyit techanchyo
 Zye h kug sodhudhantshei
 Sit trigwandyoth tutthug
 Set oounkwitchili
 Nit sun vihthli.
- 2** Sit ttri kuttithinjik
 Nik kwutsuttrikwinji
 Niyitchootsei
 Set ninidhut kenjit
 Sit chettigwinidhun
 Rsyotittinyoo, chokkun
 Nit tsut koli.

3 Kwundai nakthul kathog
 Trigwitti sah koolij
 Ndo sin noä
 Tsegga attri koli
 Nettrhechoo unchanchi
 Nyethle tichihshit rsho
 Thlo elyet kkwa.

4 Kwundai ndonyäei tei
 Chittshi kwinjyik nikkudh
 Suk kug nillei
 Akotei su Ahsi
 Nutchut sah chöe rsho
 Yettug nesinili
 Chunkyo trokthut.

10's.

P. M.

93.

"Come to Jesus," etc.

1 Kreist tsnt annei (3)
 Utzugoochookh
 Kreist tsut annui (2)
 Choog choog.

2 Nenyittahsi (3)
 Uttugoochookh
 Nenyittahsi (2)
 Choog choog.

3 Vittechanchyo (3)
 Uttugoochookh
 Vittechanchyo
 Choog choog.

1 Ttsin
Jisus2 Ttsin
Jisus3 Ttsin
Jisus4 Ttsin
Jisus5 Ttsin
Jisus6 Ttsin
Jisus7 Ette
Jisus

4 Vittetilchyo (3)
 Uttugoochookh
 Vittetilchyo (2)
 Choog choog.

5 Allilooya (3)
 Amen, Amen
 Allilooya (2)
 Amen.

10's.

94.

"Peace, perfect peace," etc.

- 1** Ttsinettun thlo ha, tzut nunh kug nakthul ?
 Jisus vut tta tiz zit ttsinettun nyoo.
- 2** Ttsinettun thlo ha, kwitrid lyei kwittet ?
 Jisus yinji trittiyin nukkwazzi.
- 3** Ttsinettun thlo ha, ttrigwitti koqli ?
 Jisus ttritsi kug chokdhul trikkwaei.
- 4** Ttsinettun thlo ha, titazzi nizhit ?
 Jisus ha rsyekookwundai, nyiwhon te.
- 5** Ttsinettun thlo ha, titivvi nakthul ?
 Jisus vazyunitundai. Kekwadbut.
- 6** Ttsinettun thlo ha, chittshij kwunko ha ?
 Jisus chittshij kwut ttui ha tugtinchyokh.
- 7** Ettet tegwanttsi : nyakkwun kwitterzya,
 Jisus zyehkug tsut nyiwhokkuggikhyi.

95.

Kwunduk Sheg, Sheg, sah kwanduk.

Ephes. iii. 19.

- 1 Kwunduk Sheg, Sheg, sah kwanduk
 Oottug etchichi ggut.
 Jisus tit ekwahndit ha
 Chettigwinidhun ha.
 Kvirzi kwunduk sah kwanduk
 Trinyun tsul tsut kwikkit
 Kwuggut nitochininihtsi
 Akö trandyoth iihli.

Korus - Kwunduk Sheg, Sheg, sah kwanduk,
 Kwunduk Sheg, Sheg, sah kwanduk,
 Kwunduk Sheg, Sheg, sah kwanduk,
 Jisus nirzi enjít.

- 2 Kwunduk Sheg, khe tsut künduk
 Otitihsundul ket
 Nettrovíkthut kekwiyin
 Rsinekwilli chinttsi
 Nikhun kwunduk sah kwanduk
 Anidhook kunulnde
 Vuhn tej kütsiktíkdhá
 Ttrin tlud kekokwídhut.

Korus.

- 3 Trultzuk kwunduk sah kwanduk
 Tshinjikkwichöe ha
 Trandyoth iihli kunoqndeí
 Kreist set nittinidhut
 Ei kwunduk sheg sah kwanduk
 Kookontrhi koqli tej

Nuäsho set tilya chi
Ket tinjinitizhit.

Korus.

4 Kwunduk ehtlog sah kwanduk
Tzut nunh kug ekwahndit
Vet kwiyendo kwitchile
Senjit ket nyachut tei
Oottug nunh kug ekwahndit
Sunkyo kug yakhekh tei
Kwunduk Sheg, Sheg sah kwanduk
Jesus rsi nenyilli.

Korus.

96.

Nittitae tsut nyakkun Jisus sik kenyantyi.

Ephes. ii. 13.

1 Nittitae tsut nyakkun
Jisus sik kenyantyi
Zut nilluinjik rsikwilli
Kalvary tdha kwut sut
Korus—Nittitae kirkhe
Chekwahndit sheg koli
Hun ndyohtsej tun nukwazzi
Sunkyo ukkwutaa.

2 Nittitae kerkhe tun
Chekkoqrzi sik kwæij
Zut ssun choh kwinttluth chahndit
Sin negoë chahndit.
Korus.

- 3 Zye h kug Kwittyi Tivikkyi
 Nittitae tattloth
 Vunko suk kug kooli ha
 Ttrin ndo tsut kevihtik.
Korus.
- 4 Nittitae tsut nyakkun
 Kwitteinjiturtelcha
 Hun ndyothtsui kwu tsut nyakkun
 Zye h kug kettetihtha.
Korus.

97.

Trunahyin ket kwundai kooli.

Isa. xlvi. 22.

8.7.

- 1 Attun gulttsuk trunahyin kwundai kooli
 Choog inchi kwundai nyenjiti kooli
 Trandyoth ei kenjiti noyin akoy nyittizzi
 Attun yoo tutchun kug guttrultsug,
 Thlutrutanui.
 Noyin! kwuttindei
 Attun gulttsuk trunahyin kwundai kooli,
 Choog inchi kwundai nyenjiti kooli.
- 2 Trigwandyoth ekdhah chyaggut tte zut tinchyokh
 Jisus kug nit trigwandyoth kwilya
 T'a trigwandyoth chachi nillei chyaggut tte
 Nyek koei kwitti nukkwahtsyah chi?
- 3 Kineinjikwittizhit gichinchik tthni ukkwa
 T'a kwundai ket kwitti nukkwahtsi

Ei kenjit attun gichonja kinyidhun
Nyt trigwandyoth vuk kug titchantyei.

- 4 Ei kenjit nirzi ndo ninjiqdhet reshō
Tthui tigwitettiya koqli kkwa
Jesus ihthlud te nunh kug vik kwittinchin
Akō kwittrid onjik gittinjik.
- 5 Ei kenjit sso ha Jisus vut sut oninji
Kwundai sheg ozi kwuntlutaei
Nuttidha kkwa thlanchi ha kwikkjinjinizhit
Kwuggut yoo Jesus nyahsi kwundai.

8.7.

98.

Jesus zit thlih ha lug ittiyin.

Prov. xviii. 24.

- 1 Kreist zit thlih ha lug ittiyin
Ti trigwandyoth kwinikdhei
Chekkoqrzi ttegwantluth nili
Ti Ttyi tutthug vah kwanduk
Ttsinetten ahtitinji thlih
Kwinttluth khuinjiidichi
Nyiwkov Vittekwichanchyo tsut
Tutthug kwanduk kkwa kenjit.
- 2 Kookhukwutundui kooli lyet?
Kookontrhi tthui kooli lyet?
Khukwututesui kookooli kkwa
Kekwad hut vah trikonduk

Vik kit lug vit tettrichanchyo
 Kookwidhun trikkwutaa
 Kuttukkwithinjik kwuttutthug
 Jisus Kekwadlut katundai.

3 Kthah nitti zynnittiyin lyet?
 Känttseinnutrigwiei?
 Kre st nyiwhok kulchichya nili
 Gitchinchik zit vah konduk.
 Nyul lug akhonyikonyoo lyet?
 Kreist Kekwadlut vah kwanduk
 Tin nuttrasho ukkwutaa
 Tik kyiu ha nyik kuttenja.

99.

Jisus Kreist keko tittizhit.

St. Luke xviii. 37.

1 Jisus keko tittizhit,
 Trandyoth yinjinintyi;
 Kwedha untitzhit tei
 Jisus tsut kwikkit nyi rzrul
 Nersitchachyo soohinyoo.

2 Jisus keko tittizhit
 Sheg nyakkwun tittetchya lyet?
 Choog trrin tronji tekoonchyo
 Rsinekwilli kkenintyi
 Rsinekwilli kkenintyi.

3 Kwinyooyin! nyoqkunggikhyi
 Chitti tte yinjdhun nyoo?

Ninyikheh, Kreist vah kwanduk;
 Ninyikheh, nyookkuggikhya
 Ninyikheh, nyookkuggikhya.

- 4** Kekwadhus nyahvusuhndui
 Nit chekkoqzj kwinilhyin
 Sunkyo nittetichootyin
 Sik kwundai tsut kekodhut
 Sik kwundai tsut kekodhut.
- 5** Ttui tini thlih ha nirzi
 Chekwahsi nukkwinidhut
 Jisus oounkwitilli
 Ttsinettun ha nechinti
 Ttsinettun ha nechinti.

100.

Chitunduk lyet?

Isa. xxviii. 12.

- 1** Chitunduk lyet? ttirnyizi lyet?
 Nyit trantlit tthui lyet?
 Set tsut ninjheih Ihthle nyoo
 Ninyazzzi.
- 2** Vut tsut tihsyah kwinie lyet?
 Sit tuncä ket koogwiteyin lyet?
 Vuk kthui vunli nekkui koqli
 Vit ttsekö.
- 3** Kekwadhus choh kit tshincitei
 Tuntsud kenjit lyet?
 Ahä tshineitei thlanchi ha
 Kq hokh ttseh.

- 4 **Vik kwilhei vik kikh ihsyah chi**
Nendui tzut chitti?
Trigwitti lyei kwittrid kwilyei
Nettrhechoq ha.
- 5 **Tthni te yinjovichtun chi**
Chitti tte tiyin?
Trigwitti, kwittrid ndonyäei
Chittshi kkwa.
- 6 **Sotendul ket otelkthut chi**
Tuttunahkwa lyet?
Nunh kug zyeh kug kooli kathog
Elyet kkwa.
- 7 **Thlanchi ha vik kikh tretah chi**
Nendui kooli lyet?
Chileh, Kuttugwitäng ha
Aha—nyoo.

7.6.

101.

Jesus enjit nohtah.

Ps. lxvi. 16.

8's.

- 1 **Nittitae nuvvenut**
Jesus enjit nohtah
Vinnuaë nitchintshi
Nersitkwichoochyo rsho
Kwittugtigwihoochyo tsut
Tin nuvve tuneä
Kwutsutkwilhei kkwa kwu tsut
Kreist thlih ha Kekwadhat.

2 Yoozyoo dhatshik kekohchi
 Jisus enjit nohtah
 Nitsitrachi tsut ohtah
 Choog vit ttrin zit chin'tsi
 Kwutsutkwilheinut netsi
 Nyiwhon vik kunonduk
 Kwinttluth tsut yinjitohtluth
 Chuttluth netsi chuttluth.

3 Vut ttei chinttsi zit nohtah
 Jisus enjit nohtah
 Titthui kyin zyo kittinchyo
 Sheg vitteinjitohtchyo
 Zye h kug vidhizzin nouhzi
 Ako guttunohchi
 Nitchin te kwittrid kooli
 Nyettun tukkochyo rsho.

4 Ttulkwun nitsitruttata
 Jisus venjit nohtah ;
 Choog ttrin chuggun tudhatslik
 Nikka tseyin elig ;
 Attun kwittugtinchyo tsut
 Kwandui sheg tshineitei
 Ekwahndit Kekwad hut ha
 Sheg, sheg kukwutad hut.

8's.

102.

Jisus Nazareth iteut keko ahah.

St. Mark x. 47.

1 Thlitrelchil kooli ndo tretah
 Khuttrelchi chitti kenjit tte ?
 Ttrin ndo thlekwitunazya tsut
 Chyaggut tte nitrichithitlit ?

Thligelchil akötunginyoo
 Jisus Nazar keko ahah
 Thligelchil akötunginyoo
 Jisus Nazar keko ahah.

- 2 Chih Jisus choottin tte nili?
 Nittso tte tinjih tinjachi?
 Atshin keko ahah nili
 Tinjih tinjachi kudhun lyet?
 Chun nuttrurzul ehthloginchi
 Jisus Nazar keko ahah
 Chun nuttrurzul ehthloginchi
 Jisus Nazar keko ahah.
- 3 Jisus attun nili ihthlud
 Tinjih rsrah kwit tet nettettik
 Akö nitchin te getteizi
 Eltsiknut vet ni|tinjilih

 Ndæettunnut ssozyungilih
 Jisus Nazar keko ahah
 Kwikkit trurzul koogwitintthuk
 Jisus Nazar keko ahah.
- 4 Chun ninnetik! nikkyo kwittet
 Vuk kthui tekkit trikkwunahyin;
 Nyiwhok kwinete nitchozi
 Nitteiheih, nyiwhah kwittetchya
 Kwikkit zyuntiturzul kkwa lyet?
 Jisus Nazar keko ahah.
 Kwikkit zyuntiturzul kkwa lyet?
 Jisus Nazar keko ahah.
- 5 Ktha nitti uktha obahnut
 Nukkwazzi nyiwhenjit koɔli;
 Nyiwhot Ttyi tsut techidhohchil
 Uttsetunohtah, kinouhtah

Kulchichya nyiwhenjit koqli
 Jisus Nazar keko ahah
 Kulchichya nyiwhenjit koqli
 Jisus Nazar keko ahah.

- 6 Kō kwinet-i tunohchvo chi
 Akō zyunodhudhohtshei kkwa
 Keotchid akhenyo tittenja
 Chek koorzi ttrin kwillikodhut
 Kendo trikkwinidhut trurzrul
 Jisus Nazar keko chozzi.
 Kendo trikkwinidhut trurzrul
 Jisus Nazar keko chozzi.

7.6.

103.

Thlelchil tshid Kreist nilj.

Ephes. v. 23.

- 1 Thlelchil vnz zug kwichotli
 Jisus yek Kekwadhot
 Vik kweltsei ketchid nilj.
 Choq kinji ha kirkhe
 Zych kug ttsnt yoakkunyoti
 Tu ut telya kenjit
 Khe tut tta ha yoovikthut
 Yik kwundai ket eitshi.
- 2 Kwetchin tutthug ttsnt tronyoo
 Nunh kug nikko ihthle
 Chekwahsi thlukwinadhun
 Kekwadhot choh ihthlog

Kwikkinjikwizhit iihthlog
 Nukkwitilli iihthlog
 Nokonyoo iihthlog tiyin
 Chekkoorzi tutthug ha.

7.7.7.

Akotun

3 Vut tsut tritchichya kwizzik
 Trantlit vik kwittetchin
 Nikkyittinitrichilchah
 Trituttsutritandit
 Tthui te zyunkhukotahyin
 Ttanjook ukotahkthut?
 Ako nyakkwun ttodh kwuttrhe
 Vuhn ettrittli telya.

1

2

3

4

5

4 Kwitrid kookontrhi kwit tet
 Vin nitsikwathut ha
 Ttsinettun vin ndonyaei
 Sheg kenjit khoutahyin
 Vinde sso trelltsui kwu tsut
 Chekwahndit nahyin ha
 Thlelchil kwittugtichichyo
 Thlelchil nazzi telya.

6

5 Tthui Vittekwichanchyo ha
 Nunh kug nichyah tiyin
 Einut ha tthui nukkwazzi
 Kwu tsut gittichochik
 Dhittsyanut tseyintreltsei!
 Jisus titsunninyo
 Khuzugtidichyonut ha
 Sheg nyah kwittidichya.

7

7.7.7.

104.

Akötungichoonyoo, Nit ttsyahnut rsinkochanchyo, etc.

Joel ii. 17.

- 1 Kekwadhnt nyit ttrin kathog,
Kwutto kwitchodhut kwittshikh,
Nit tsut zyungittinichi.
- 2 Jisus dhittsyä nettrhe choq,
Kwittri nutchut zyunväi,
Kochitri huiko kwittshikh.
- 3 Kivinete tunidichyo,
Kittettrichootyin kwittshikh ;
Nyunkyo nyiwhok kkö nounja.
- 4 Ttodh tsyettinidhut kirkhe,
Nyit ttrhe ha ochitukthut,
Tanchya kinjitinidhut.
- 5 Nyin nettrhechoq kwachyo ha,
Jerousalem zug kenjit
Nit chekkoorzi zyunväi.
- 6 Kuttoutichattri, Ahsı,
Nyin nyun zyuntunaya tei,
Nyit tteh zug tunvidichyo.
- 7 Nyit chekkoorzi tunchachyo,
Nyit tettlchiti kwindi,
Kwitchinttsi tuntuttaä.

8.7.

105.

7.7.5.

Tzut kwu tsut Kekwad hut nyiwhot tsuttrinijik.

1 Sam. vii. 12.

1 Nirzi tutthug tsut Khutteilei
 Nit chekkoorzi vitchihthli
 Zyoogguttidichyo nilluinjik
 Hui kwinidhun kketgikuyi
 Zye h kug rsotittinyoonut lyei
 Ko elig kasonyaun
 Nit chettigwinidhun chinttsi
 Ket kwuttelnduk sochinyoo.

2 Tzut kwu tsut nissittrinyantshi,
 Nik kwutsutkwinyoo kirkhe;
 Ak o zye h kug kettetihtha,
 Chekkoorzi ha kevihthli.
 Atshin ihlih tei techihseih,
 Jisus Kreist sookkunyoti;
 Chittshi kwut sut siitendul,
 Tut tta tattlo h nechonja.

3 Chekoorzi kwn tsut set koei
 Ttegwanttluth sit tritchantlit,
 Ei chekkoorzi irzoq tutthug
 Siz zit koqli khukoä.
 Tettetihtha siz zit choei
 Vittekwichanchyo vut sut.
 Kekwad hut sit ttri oninji,
 Zye h kug kenji trigottzi.

1 T
N
El
Ny

2 At
Zy
Zy
Ti

3 At
Tri
Tt
Zye

4 Tty
Tzu
Kw
Tue

7.7.5.

106.

injik.

*ekwadhus norikthutnut Zeion kuu tsut nuggutettah
etti ittli ha.*

Isa. li. 11.

- 1 Ttyig zit Ihthlog, Ihthlog Ttyig,
Nunh kug choochoh Kekwadhus,
Elig nyet nittitili
Nyiwodhudhantshei,
- 2 Attri attri, gquanttri
Zyeh kug attri nitchili
Zyeh kug chettigwinidhun
Ti kug vuttuzzuk.
- 3 Attri attri, khahtsut tei,
Trigwandyoth unkwichoolya
Tsinettun nyiwhah koli
Zyeh kug chokdhul ha.
- 4 Ttyig zit Ihthlog, Ihthlog Ttyig
Tsut nakthul tunnidichyo
Kwittle rsotirtinyoonut
Tugtungittetohya.

7.7.7.3.

107.

L.M.

*Ezyuk kwuggut kwiyinji thlanchi ha zyunohthli, akö
trigichinchí kwu tsut tshunetichidhöe.*

1 Pet. iv. 7.

- 1 Kreist ttsun ili tthui nouzi rsho,
Nyik kunattyi odhontshe;
Kwutsutkwilhei tet ili;
Khouchayin.
- 2 Kekwadhusnut chuttluthnut,
Chunzyunnithluguttazzi,
Nyenjit khuzyunkotahyin:
Khouchayin.
- 3 Nyiv vidhizzin ninyazi,
Ttodh akö ttrin ninyazi;
Irzoö nukkwuzuk tinchyo;
Khouchayin.
- 4 Tugtinchyokhnut kodhontshe;
Nuvve tutthug gunahayin;
Nikha akotunginyoo,
Khouchayin.
- 5 Nyek Kekwadhusnut odhontshe,
Vik kekwathut ssoili;
Nyit ttri zit nettinyäi,
Khouchayin.
- 6 Khouchayin, ei kwikkirkhe
Kwittugtitinchya kwikkit;
Kwinttluth tsut gittinichi
Khouchayin.

L.M.

108.

Titthui tutthug kug Sunkyo nettihnjah.

Joel ii. 28.

- 1 Zyoogguttigwidichyo Chunkyo.
Nik kwutsutkwinyoo netchinja,
Kakwedha ttsut kakwedha tsut
Choog ttrin kekwiyn keinyantyi.
- 2 Nikkyo, chittsha tutthug kirkhe,
Kekwad hut vet ettrichoolya :
Tinjih tutthug kuntronotyin
Nyishon nouvikthut tettiin.
- 3 Zyeh kug Nuasho, Kwineä,
Tthui te nyith Thlelchil keko dhut ;
Nit chekoorzi ketchikotundai ;
Thlitetli, chekkoorzi Nikyo.

7's, six lines.

109.

Ttshihdhoh nitrunityil zit nyit telhchyah

Exod. xxxiii. 22,

- 1 Ttshihdhoh sheg nitrunityil,
Niz zit nettitinilhi ;
Nit ttsekkö nekkui kwut sut,
Choq tta ha tattloth nillei,
Trigwandyoth ket raikolli,
Vut ttei ttsaut mitrochi.

- 2 Sinli kwittrid elyet kkwa,
Nik kinjik gittendul;
Kwinttluth tsut t̄ittilbtlhe chi,
Sin nettrhechoq sheg nillej,
Kwirzoq kwitti nukwahtsyah;
Nussasi chi ei kwirzi.
- 3 Sinli zit etchichi kkwa;
Nyin niitiae kelhtun;
Tsidettun, ikk nyookkuihseh;
Nik kwutsutrikwinji ha;
Rssrui iihthli, sikkeanchi;
Kekwadhat sik keantrhah.
- 4 Zi nyukkwun suhzuk kāthog.
Akō ninibshit kāthog,
Oottug tsut titchihshit tei,
Tinjih untoutichanttri,
Ttshihdhoh sheg, nitrunkiltyil
Niz zit nettitinilhi.

110.

*Yendo chi dhundai tun. Kwinde kwunahyin lkwoa,
etc.*

1 Cor. ii. 9.

- 1 Nunh kug kooli t̄tin ndo tsut nirzi,
Kwikkinjikwizhit zit kwinyayin,
Kwuggut yoo Kwittyi zut khoutahyin,
Ny iwhenjit rsyenukkwitutes
Yendo chi dhundai tun
Zyik kwirzi ni tut tsut titutah.

- 2 Ezyuk kwirzi untittitilya,
 Rrotittinyoonnt elig nirzi,
 Nyiwhenkyo tthui trungwitetti kkwa,
 Nukwazzi ket tutrntazzzi kkwa.
 Yendo chi dhundui tun
 Zyik kwirzi ni tut tsut titutah.
- 3 Yettug nyiwhot Ttyi kwinttluth cheirzi
 Kwittri ha hui tuntittitilya,
 Vit chettigwinidhun ozi ket,
 Ako nyiwhot ttrin nirzi eltsei,
 Yendo chi dhundui tun
 Zyik kwirzi ni tut tsut titutah.

M.

111.

*rittiri rsinukwinilli tinjih tsut tukoonchyo : ko kwittshah
 kwittitrigikhyi Kukwadhus Vittekwichanchyo tsut
 tijchyo.*

Prov. xvi. 1.

- 1 Kukwadhus kunnayiwhonyantun
 Nittso gittitichya,
 Tshitgwichoë tsut tititshik
 Rsyookonyoo, nutchut ha.
- 2 Thlitsi tshigilyoth ha nyin nda
 Tidichyo kwittizzik,
 Tthui te nyiwhenjit kookooli,
 Nit tsut gittitichya.
- 3 Ettelye rsvetekunchitili
 Gittinichi kkwa chi ;
 Thlih ha gittitichya kenjit,
 Ttui nyiwhonttluchili.

4 Nit tut tsut tetitutah tei
 Rsyetinutitinja
 Kukwadhat nyiwhotsun ninyo,
 Nyit tluth nyiwhah kolih.

10.4.10.4.10.10.

112.

*Ttrin koqli tei tthui kohk ha kotinyöök, ako ttodh tutthug
 kkon attri ha.*

L. M.

Ps. lxxviii. 14.

- 1 Ahsı cheirzi, tritchantsui kwuttlud tun
 Ndo sin noä.
 Ttodh köei, trikwitchin tekkit kwut sut
 Nizhit tihchoyo ;
 Suk kthui kunyantyi ; kwitivvi nizhit
 Tunelhyah elyet otudhusuhkthut.
- 2 Akötihchyokh kkwa chyo, gitihki kkwa ;
 Ndo sin noä.
 Sik kwinië kettinihzhin ; kɔ choog
 Ndo sin noä.
 Ttrin nindul kettinihzhin nulchut kɔ ;
 Nukwutudhut kwunno kunoündui rsho.
- 3 Akötashoog nyi ttui set kwittahrsyoö
 Tthui sin noä.
 Kwelah akɔ uttakyik tthui nukug
 Ttodh kkwa kwu tsut
 Akɔ vuhn ha zyeh kug ei ninyun ko thli
 Kwettinihzhin chyo, iħħle nelhyinh kkwa.

- 4 Akötashoog kwinië kwintsik kug
 Nyun thun geintik.
 Trinyun kinjizhit kit, Sahsi, nja
 Zyeħ kug kwu tsut.
 Nunh kug kookontrhi tle nuttrutazzi
 Kwundui sheg attri chekwahndit kwuttlud.

L. M.

113.

Sun ndo titchizhit, akø thlanchi ha tonychyo.

Gen. xvii. 1.

- 1 Kukwadħut nyorzi zit chihseih
 Sik kwittrid tigwitelhyah ket.
 Ninjihħħut, ginhkkhyi tħħui,
 Kø tigwilhyin, nit tsut kolih.
- 2 Kwittrid set tukwichidbantshej
 Kwittri tutthug ha tigwilhyin ;
 Sah tinichyo sheg kookwelħah,
 Ni yinji kittshikwilnji tħħui.
- 3 Sin nanduitsui sah tinichyo
 Nyin nde siz zit tutthug nahyin
 Akø sik kwittrid kwuttutthug
 Nit tsut kwittrid tigwitelhyah.
- 4 Niv vizzitoninja tihkdah
 Khoututulhyin, gittitħchya,
 Etchichi sheg, ket kwutihndui
 Khuiko tħrin kenjiet khuviltshi.

5 Nyit chekkoqrzj sinttkekwej
 Nyenjit vah kwittrid tigwilhyin,
 Rsikoonchyo ha nyik kuvulhnduk,
 Zye h kug kwu tsut kuvihlik.

8.8.8.4.

114.

Trigichinchik kochitri tei.

Acts iii. 1.

1 Siv Vittekwichanchyo cheirzi
 Yilkui kwut sut khahtsut kwu tsut
 Ei kochitri thlih ha kwandui
 Gichinchik tei.

2 Ei vuhn kochitri kwitchoorsyoo
 Akø khahtsut kochitri ttthui
 Gichinchik ha gitichihshhit
 Zye h kug kwu tsut.

3 Kwuggut yoo akotei yilkui
 Chahndit kwinttluth suk kug kooli;
 Chekkoorzi nit sut nuttizhit
 Thlih ha chinttsi.

4 Akø sut ttui nukwithilit
 Trigwandyoth set unkwichili
 Akø zye h kug nokonyoo ha
 Tugsitchanttui.

7's.

Ulthui

- 5 Tutthug kettuntisihchyo ket
 Zut kookwilhei sho trikwahnduk
 Chuttuth, nuttrasho, rsikoonchyo,
 Ttsinettun ha.
- 6 Nutchut tutthug kekwutanui
 Sunkyo zyeh kug tinchyo kwikkit,
 Ako sin nettrhechoq inchi
 Kwikkutranchik.
- 7 Zyeh kug kettetihthah kwu tsut
 Kukwadhut chekkoorzi tutthug
 Chih kwiyendo yittinihshya
 Nit sut sihtshik.

7's.

115.

*Ulthui tutthug tsut trua kwuntlataei; kwuggut yoo viz
 zyoogguttigwidichyo sheg kenjit ndokwedhah.*

Ps. cxxxvi. 25.

- 1 Kukwadhut tuntichoë;
 Chilig vet etrichooli;
 Vit chekkoorzi tthui tinchyo,
 Sheg kwuttuttui, sheg thlih ha.
- 2 Attun ttrinorzi kweltsei
 Ttrin ndo thlikwedhah tatthah;
 Vit chekkoorzi tthui tinchyo,
 Sheg kwuttuttui, sheg thlih ha.

- 3 Ttodhorzi itsitakkui
 Ttodh vattri trultzuk nijej;
 Vit chekkoorzi tthui tinchyo,
 Sheg kwuttuttui, sheg thlih ha.
- 4 Tsing kenjit tuntichoë
 Ttlo nitshi tunasi ket;
 Vit chekkoorzi tthui tinchyo,
 Sheg kwuttuttui, sheg thlih ha.
- 5 Kwanzi kwirzi tunasi
 Yit tsut kuttukwichildhut;
 Vit chekkoorzi tthui tinchyo,
 Sheg kwuttuttui, sheg thlih ha.
- 6 Truä ket tuntichoë
 Ssih lyei nyiwhotsun eltsei;
 Vit chekkoorzi tthui tinchyo,
 Sheg kwuttuttui, sheg thlih ha.
- 7 Nunh kug truä yendo tsut
 Zye kug kwut sut thlyethchyokh tthui;
 Vit chekkoorzi tthui tinchyo,
 Sheg kwuttuttui, sheg thlih ha.
- 8 Kukwadhut tuntichoë
 Trelltsuinut ungichooli;
 Vit chekkoorzi tthui tinchyo,
 Sheg kwuttuttui, sheg thlih ha.

C. M.

C. M.

116.

Tit tseyahnut nindechodhut akø nukovikthut.

St. Luke i. 68.

- 1 Odhudhohtshei, Ahsı niheih,
Nizhook khutrotabyinh ;
Kwittri tutthug zyunochozyin
Vut tsut etritchooli.
- 2 Satan kirkhe kokdhäjë
Tutunëut niheih ;
Thetrin nittegwitti ultokh,
Itsi niltlhyah neltokh.
- 3 Niheih trigwandyoth ndeëttun
Khuitunetya kenjit ;
Ndeëttunnut ko nde kwuk kug
Zyeh kug ttrin nutenja.
- 4 Niheih kwittri rsinutahtsyah,
Kwunkyo rsinutahnja :
Akø chekkoorzi ttetekh ha
Khuzugtilli taë.
- 5 Zyehkug ttsinettun Kukwadhus
Sso ha nyochitinji ;
Zyeh kug thlitig kwitudhatshik
Nyorzi dhundui kenjit.

P. M.

117.

Choog Bethlehem kiuu tsut todichya.

St. Luke ii. 15.

1 Tuttujnut nunohchyah,
 Kwitug'ichichyonut
 Nunohchyah, nunohchyah, Bethlehem kuu
 tsut;
 Nunohchyah, nohyin
 Kukwaduhutchoh, vik kwilih;
 Nunohchyah, vettunyinotizhin,
 Nunohchyah, vettunyinotizhin,
 Nunohchyah, vettunyinotizhin, Kreist
 Kukwaduhut.

L. M.

2 Vittekwichanchyo thlih
 Attri ttsut Attri;
 Kwinyooyin, nitchid utsut zit etrichia
 Vittekwichanchyo thlih ha,
 Vik kwilih, elyet trahtsyah;
 Nunohchyah, vettunyinotizhin,
 Nunohchyah, vettunyinotizhin,
 Nunohchyah, vettunyinotizhin, Kreist
 Kukwaduhut.

Nittitiae

3 Zye h kudhäug etlinut
 Rsikoonchyo ha untohthli
 Vittekwichanchyo tsut chekwahndit
 Kwiyendo tsut tugdhut;
 Nunohchyah, vettunyinotizhin,
 Nunohchyah, vettunyinotizhin,
 Nunohchyah, vettunyinotizhin, Kreist
 Kukwaduhut.

1

2

3

- 4 Kukwad hut nunyazi,
 Choog sso vuhn nyik kwilih ;
 Jisus chekwahndit nit sun trotsyah ;
 Kwittyi vik kinjik,
 Choog kwutthui zit nyik kwitetchin ;
 Nunohchyah, vettunyinotizhin,
 Nunohchyah, vettunyinotizhin,
 Nunohchyah, vettunyinotizhin, Kreist
 Kukwad hut.

kwn

L. M.

118.

*Nittitaë ket trikwahnduk nyiwhon itizinut tsut Vitte-
 kwichanchyo ttui nili.*

1 Cor. i. 18.

1 Ei eltshi vet unchitili
 Nittitaë kug ninidhut :
 Ti nokonyoo ket t̄ichichya ;
 Ko nyiwhot chekwahndit t̄inchyo.

2 Nittitaë kug kwinyayin
 Chettigwinidhun tru tuntluth :
 Nyiwhot trigwandyoth kwinikdhei :
 Zyeh kug chekkoorzi nutilli.

3 Ti trigwandyoth ooun onji :
 Nittitaë nenyiwhasho ;
 Ttrin trichantsui rsikotanchyo ;
 Choqtya trakkui dhundai kwahtsi.

eist

eist

- 4 Ei khututtsui yinjichanttluth,
Kwikyin ttui kettun nichanttui;
Tthunkit nutchut ooun onji,
Chittshi etshikit guanttri.
- 5 Kwundai nutrasho, chukoondui,
Chettigwinidhnn ket choë,
Tzut nunh kug trandyoth kulchichya,
Zyeh kug zyehketkwitchin elig.

L. M.

Attei

*Kirittyi, akotinihthun einut sintlunkodhilih nitchin
tihchyo sah tungitetchyah.*

St. John xvii. 24.

- 1 Nyah tivihchyo tinichyo tun,
Su Ahsí, sin nukwazzi sheg;
Ei rzi sit ttri tinjitzhit
Thlanchi ha sheg kwittutarsyoq.
- 2 Nyah tivihchyo tinichyo tun,
Nyit chekwahndit tunelhyah ket;
Ei rzi sit ttri tetittizhit
Nukwune viz zit kwitethlya.
- 3 Nyah tivihchyo tinichyo tun
Rsotittinyoonut kookwitchin;
Akø tsut chih sit ttri irzyoo
Tthni trigwandyoth titethiya.

4

1

2

3

4

A

T

T

T

Y

T

T

K

N

N

A

Z

- 4 Nyah tivihchoyo tinichyo tun
 Nitchin chittshi kwittelya kkwa ;
 Nit chettigwinidhun kwut sut
 Chittshi nit sut sit tahchyah kkwa.

a,

L. M.

120.

*Atteinjiahtsi ttshid chinttsi zyunitiyin zyeh kug
 kwitetchozzi.*

Heb. iv. 14.

- 1 Zyeh kug gichinchik zzeh köej,
 Zzeh kwunlih ha trigweltsei kkwa,
 Atteinjiahtsi ttshid kooli,
 Tinjih khuötahyin tjinchoyo.
- 2 Attun tinjih ggut nikunyoo,
 Tut tta tinjih ggut nechonja,
 Tit yinjikweltsei ndo kwahtsi,
 Tinjih Ahsı, akö vul Lug.
- 3 Yettug gittichodhut kō thui,
 Tiyoonde kit nyiwhon nahyin ;
 Tinjih orzi ochithinjik,
 Kuttidhitinjik katundai.
- 4 Nyiwhenjit khuinjiithudhut
 Nyiwhor rsranyiē katundai ;
 Akö tin nettrehchoq, tir rzral,
 Zyeh kug thui te kunudhundai.

- 5 Kwittri kurusranyiē tutthug,
 Tinjih ttrigwitti kwunun onjik ;
 Sheg nyiwhah uttichithundui,
 Ei khuinjiitudhut tsunyoo.
- 6 Ei ggut yinjikwutchinttluth ha,
 Nyiwhot ttrigwitti vah konduk ;
 Zyeħ kug kwuttui ovotukthut
 Kvirzyoq tei kwutsutkwinyoo ket.

L. M.

L. M.

121.

*Zut Kukwadhut Vittekwichanchyo kwirzi kwunttlukwitilli
 kittukwichildhut ; krundui inchi sheg kenjt.*

Ps. cxxxiii. 3.

- 1 Chekkoorzi Vittekwichanchyo,
 Tutthug tzut nithlitriehilzi,
 Kwirzi kwet kuitukwichadħut ;
 Kwittyi nde ha zyunkonyayin.
- 2 Kreist, Kukwadhut, nik kwitchirzi
 Nyiwhok kloq kuttukwichadħut ;
 Nik katronahtun thlanchi ha,
 Nyiwhot tutthug tunvidichyo.
- 3 Thlitegwittli Nikvo, nun te
 Kwitchirzi kuttukwichadħut ;
 Ttui rsikwilli, nutrikwahndui
 Tzut tekkit tukwitinyaej.

- 4 Nyiwheltsei, Ahsí, Kwineä,
 Vittekwichanchyo ihthlog rzi,
 Nit ttsyahnut, kwundui, chittshí, tthui
 Nikkittinikochoochya rsho.

L. M.

122.

Rsyetekungititelya, kó nun ndotilya.

Ps. cii. 26.

- 1 Ttrin kwuvetchoh, ttrin koukonyoo,
 Zyeh nunh ha kethle tuteah,
 Trandyoth chitti ttetutatchyakh ?
 Nittso tte tut tsut tutedhah ?
- 2 Zittrovichoo kit ut'rul tei,
 Zyeh chokkun nikhah tuttutul,
 Yoozyoo chittshinut gunahnjik,
 Kwinttluth tudhatshik koukonyoo.
- 3 Ei ttrin zit, ei ttrin kwuvetchoh,
 Tinjih vit toutu'attri tei,
 Kreist trandyoth tuttattui oih,
 Zyeh nunh ha un tutetah tei.

P. M.

123.

Kwundui choq hunh, krustallos kit anchik.

Rev. xxii. 1.

- 1 Hunh kwu tsut thlitutatah lyet
 Zyehkvetkwitchin getah tun ;
 Nillnijik ttriu ha sheg kenjit
 Kukwadhwutchoh ndo nillui ?

Aha, hunh kwu tsut thlitutatah,
 Hunh ndotukoonchyo, ndotukoonchyo ;
 Dhittsyanut ha hunhthlitutatah,
 Kukwadhwutchoh ndo nillui.

L. M.

S

- 2 Nyiwhek Kukwadhwutchoh kirkhe,
 Terkhe nyiwhon nutaä,
 Gutitutul, tuttutaä,
 Sheg vik kikh tutitutah.
 Aha, hunh kwu tsut thlitutatah, etc.

- 3 Ezyuk hunhttsinettun terkhe,
 Kreist ninyun vinjitalyah,
 Kwittri, tthui rsretettridhichil,
 Chekkoorzi ket ungitli.
 Aha, hunh kwu tsut thlitutatah, etc.

- 4 Hunh kettetitutah kwiyetshikh
 Kwukthah t'hug zugvitilli ;
 Jisus, einut nukotasi
 Kvirzyoq kwut sut ininji.
 Aha, hunh kwu tsut thlitutatah, etc.

3

4

- 5 Nyakkwun hunh kettetitutah ;
 Ti khuitug ndotunäei ;
 Itsidhutthoh ttlhyäctli
 Ttsinettun tutudhatshik.
 Aha, hunh kwu tsut thlitutatah,
 Hunh ndotukoonchyo, ndotukoonchyo ;
 Dhittsyanut ha hunh thlitutatah
 Kukwaduhutchoh ndo nillui.

L. M.

124.

Sunkyo ttsut tinjih tutthug kkö nukwitutihna.

Kindikit ii. 17.

- 1 Chunkyo Rsotittinyoo kwundai,
 Nit chinttsi tuttinyäei ha,
 Nitchin te tinjih kthui gettik,
 Nunh kug nikkyo nettichizhit.
- 2 Kkon kwittshah, kwittri cheirzi ha,
 Kinji nirzi trikwutahnduk,
 Zye h kug kwut sut kwunttlunili,
 Kwittri ha trotudhatshah ket.
- 3 Nitchizhit tej, attri kolih ;
 Tsegga tutthug untichoozhit ;
 Kwunkyo ttui kettun nitchanttui ;
 Chekkoqrzi kwitugtichoohchyo.
- 4 Kukwaduhut tut tsut trutetah
 Nunh kug nikkyo rsinukwäntsi ;
 Tinjih tutthug kkö nyituzzuk,
 Kwittri tilyoq trultzuk kwäntsi.

- 5 Kwitchinnut bapteiz konyantsi,
 Nikkyo K'eist kwitngtivichyo,
 Vorzi unnh kug tetichoë,
 Kukwadhut tutthug giyoonyoo.

L. M.

125.

Sunkyo ttsut tinjih tutthug kkø nukwitutihna.

Joel ii. 28.

- 1 Zyoogguttigwidichyo Nikyo,
 Yettug kwut sut ttui iinjia,
 Akø thui te kwedhah kathog
 Choog ttrin ttui kwikkéinyanty.

- 2 Khoikit tutthug, chittshah tutthug,
 Zye h kug chekwahndit chichooli :
 Tinjih tutthug katroneyootyin
 Kwittid nyiwahsi tetti in.

- 3 Nuäsho sheg. Kwineä thui,
 Nit Thlechil thui tsut kukodhut ;
 Nit chekkoorzi, tinjih tutthug
 Nikkyo unnh kug kakotundai.

6's.

126.

Nik kwinië sunda kwirzi kwantsi.

Ps. v. 8.

- 1 Kukwadhut kwinië,
 Tsegga chi kwittizzik :
 Nyinlih ha sin niä,
 Ttuï set tsut uttouchnyoo.

- 2 Tshikoë nili, ko
Nukwitinitithowhoi,
Tshitchoë ko chulrsrui,
Tthui kwiyendo terzya.
- 3 Khenjit otitihnja ;
Kettotittidhelna ;
Siv Vittekwichanchyo,
Senjit uttouchinyyoo.
- 4 Zyehkug kookukwadhlut
Nyit sun koakkunihtyi,
Tetihsyah kkwa kenjit
Tsenja tsut sin niä
- 5 Sit choottya oninji.
Rsikoonchyo ha kolih,
Ko ttrigwitti inchi
Nittso nit tsut kwirzi.
- 6 Kwullug set ochinyoo,
Tzik ko rsitrikwundai ;
Nersitkwichachyo chi,
Ttetekh chi kukwadhlut.
- 7 Si otitihnja kkwa
Nittsi chi ko nitsul
Sik kwineä ɔlih,
Sik kwizzi, sut tluth ha.

5.5.8.8.5.5.

127.

S. M.

Tutthug akkhezyungiyoochonjit ako gikikhchochil.

St. Luke v. 11.

- 1 Jisus ndo njä,
Nukwazzi kwu tsut;
Kwinië trichantsei inchi,
Nutchut kettun tetitutah:
Tittyi kthoi kwu tsut
Nenyiwhon njä.
- 2 Kwinië kwirzyoo,
Kwutsutkwilhei chi,
Nutchut nyiwhet nichootshit rsho
Nokonyoo nyiwhet kwitchoë;
Kwutsutkwilhei tet
Kunëitutah.
- 3 Ttrigwitti kwut sut
Kkunnitityi tei,
Kwirzyoq yinjitrilyoo kwut sut,
Kukwadhut nyiwhot ttuichili;
Nitchin kwuttrrehk kkwa
Nyiwhok keinyantyi.
- 4 Kreist tthui ndo njä,
Nukkwazzi kwu tsut:
Zyehkug kwinië tthui njä,
Tugnyiwhonttui, nenyiwhasho,
Tittyi kthoi rsit tsut
Nitchidhazi tsut. Amen.

S. M.

128.

Sik kwundai nyinlih zit chöei.

Ps. xxxi. 17.

- 1 Sah kwedhah nyah chöei,
Kwikkit tinjisihzhit;
Sik kwundai, sul lugnut, sunkyo
Nyah akkhekochihnyoo.
- 2 Sah kwedhah nyah chöei,
Tugwitetchyah villi,
Rsikoonchyo ko kursranyiē,
Nittso nit tsut kwirzi.
- 3 Sah kwedhah nyah chöei,
Chyaggut tte tunulchut?
Kwittyi nillih vik kkyi tettrbeh,
Kwuggut kkwa tuttelshyah.
- 4 Sah kwedhah nyah chöei,
Jisus guttrulttsuk;
Ei nillih sah kwirzyoo yookwut
Choog yoo khusotahyin.
- 5 Sah kwedhah nyah chöei;
Sheg nyit tuttutelchyah.
Chittshi kwittle nyin nanduitsui
Sheg kenjit kwitihihchyah.

6.6.4.6.6

Nyiwhe

8.7.8.7.

129.

Kwitchinnut tutthug ko Tinjikwitizhit nututedhah.

Hag. ii. 7.

- 1 Kreist nizhook khunyittrotahyinh,
Ahsı tilya nyik kwilih;
Trigwandyoth kwut sut nyiwhasi;
Nit chekwahsi kunkoä.
- 2 Israel ttui nuttrasho ha,
Nunhkug nokonyoo ili;
Tinjih ko tinjikwitizhit,
Kwittri tutthug rsikoonchyo.
- 3 Nit ttsyahnut itindul kenjit;
Trinyuntsul nyik kwilih;
Tthui te kukwadutchoh ili;
Choog nyiwoz zit kukwadhat.
- 4 Chunkyo Rsotittinyoo kirkhe,
Nyiwhot ttri zit kukwadhat;
Khe nyik kookooli kwikkirkhe
Zyehkug tugnyiwhodhantshit.

6.6.4.6.6.6.4.

130.

Nyiwhenjít zyunguttunohchi Kukwadhut vič kinjik tru-tutatthah kenjít.

2 Thess. iii. 1.

- 1 Ttui tutthug Kukwadhut,
Ak̄o attri Kwittyi,
Kinji khoountshi :
Kwunduk nirzi nunh kug
Nikkyo kwituchootshik
Tinjih trikkwæi tun ;
Kinji khoountshi.
- 2 Ttrin chintssi ninyoozi :
Kukwadhut, chekwahndit
Nit sun kolih ;
Yinjitrahtsei niitsun,
Kwitrid nit sun nili
Tinjih vut sun ukkwa,
Nyit tritchondit.
- 3 Kwutsutkwilhei kooli,
Kwinetsi tunginchyo
Kinji khoountshi :
Thlitegwitli kinji
Kenjit nitchidhazi
Chittshi tsut kwututtui ;
Kinji khoountshi.
- 4 Ndo tsut tetitutah
Ttui netsi kwittizzik
Kreist tshikh ahah ;

Nyakkwun ttrinorzi kit
 Vik kinjik tutatthah
 Vi yinji trutahtsyā :
 Kinji khoūntshi.

LENT : CHURCH MISSIONS.

S. M.

131.

78.

Vitte

Kukwadhut Vittekwichanchyo nyik kwittrid nukwandui

Hab. iii. 2.

- 1 Kukwadhut Jisus Kreist
 Nyik kwittrid nukwandui ;
 Tezyoo techintssi ha gokhya,
 Nit ttsyahnut kodhotshei.
- 2 Nyik kwittrid nukwandui,
 Chittshi vvakk khutchiei,
 Kkon khuinji nittshoo nukwandui
 Nyit tezi ttui kirkhe.
- 3 Nyik kwittrid nukwandui,
 Nyet trotututatthul ;
 Kwundai thlyethchyokh ket nyiwhenkyo
 Nyiwhoz zitkwutatsik.
- 4 Nyik kwittrid nukwandui,
 Nyorzi tattloth chootssi
 Chunkyo Rsotittinyoo kirkhe ;
 Nyet tunyinotizzin.

5 Kukwadhut Jisus Kreist
 Nyik kwittrid nukwandui ;
 Chekwahndit khe nit sun telya,
 Kwittarsyoq nyiwhot sun.

78.

132.

*Vittekwichanchyo trandyoth iħħli, nersitchachyo
 sochinyoo.*

St. Luke xviii. 13.

- 1 Vittekwichanchyo nirzi,
 Ihrsyoq, kwirzi ket tilzi,
 Nukkwazzi ket notilhyin ;
 Nersitchachyo sochinyoo.
- 2 Kwirzi elyet sah kwili,
 Tutthug sah kwirzyoq nilhyin,
 Kwirzi kettun tisihchyoo ;
 Nersitchachyo sochinyoo.
- 3 Kwittri kwatya thlechilnui
 Nyet nittitelya kidhun ;
 Trutazi kanyitundai :
 Nersitchachyo sochinyoo.
- 4 Sit ttri irzyoq kwut sut chi
 Nyit ttritsi tsut tutiħħah :
 Khuttutsun elyet iħħli ;
 Nersitchachyo sochinyoo.

- 5 Ihthlē nyin nanduitsui tun,
Sin nokonyoo kwuttutthug
Viz zit kwirzi kwitchöei :
Nersitchachyo sochjinyoo.
- 6 Attun senjit nikunyoo,
Sith Thleteteitelya ttui ;
Senjit tutthug ; vik kirkhe
Nersitchachyo sochjinyoo.

7's.

Kunelnji tei ttui te nyah tihchyo.

Ps. cxxxix. 18.

- 1 Kukwadhus Vittekwichanchyo
Nyi ozi sheg ketebid nili ;
Zyeh kug zyoogguttigwidichyo
Kiitsiktikdah kit tahyl.
- 2 Dhihtshi kathog sik kunyantyi,
Ttodh nenivyakh kittechantsyoo ;
Nyik kinjik attri nukwaht-i
Akō sut ttui nukkwahndui.
- 3 Sut ttui tutthug nyintlechihthli,
Nit tsut sit ttrin rsochihsinyoo ;
Nyinlih kwut sut kwitarsyoo sheg
Tekwitichile sheg kungikhya.

7's.

134.

Lyet seinjitchidhīui.

St. John xxi. 17.

- 1 Sunkyo, Kukwadhus tjinchyō
Vik kinjik odhudhāntshei ;
Nit tsut gikhyi, akotinyoo
Tinjih, set tinidhun lyet?
- 2 Nenyikdhäiē tei chyō
Nyit tinibnjjih nitsihnyooh,
Sso ha nyokkunidhihtyi
Tsegga nyet attri dhelhtsei.
- 3 Trenjo tik kkyi nantshi ggut
Ninjiitedhus kkwa lyet?
Kookwudhun yinnutande,
Ko thui te nyinnutulndui.
- 4 Chettigwinidhun kwundai
Sit ttsyahnut enjit sibyin,
Etchoog kwittitizhit kkwa,
Kwututtui, chittshī kit ninttui.
- 5 Chekkoorzi kwittrid kwittle,
Sit chekwahndit tunaya ;
Zyeh kug sah kwitchya tilya,
Tinjih, set tinidhun lyet?
- 6 Kukwadhus nersittilchyo
Hui siz zit nikkuhdh kenjit,
Kwittizzik nyet tinihthun,
Trittsutkwäun kwiyendo.

S. M.

135.

Kukwadhus zit nenyiwhot trichoottui, akə vut ttui tluth zit.

Ephes. vi. 10.

- 1 Kreist vin nuvve nohtah,
Vidhizzin zyunnohzi ;
Vittekwichanchyo zit tohtluth,
Tit Tinji sheg kirkhe.
- 2 Nuvve Kukwadhus zit,
Vut tluth zit nuntohttui ;
Attun Jisus teijnjichanchyo,
Kwitugtinchyo nili.
- 3 Thlo ha nitchidhohzi,
Jisus ttui tutthug ha ;
Vidhizzin tutthug tukkohnji,
Vittekwichanchyo ttsun.
- 4 Ttui kwut sut ttui kwu tsut
Ndo ohtah, ovohti,
Nitsyohchi, guttunohchi,
Chunkyø thlitettli zit.
- 5 Tutthug tunowhohyin,
Nitsitrachi kwittle,
Kreist kirkhe kwitugtunohchyokh,
Thlanchi nuttutohzya.

DOXOLOGIES.

C. M.

I.

Kwittyi akō Kwitinji tsut
Akō Chunkyō Nirzi
Ihthlog zit ttyenut gitili
Hui sheg kwuntletroolya.

L. M.

II.

Kwitttyi akō kwitinji tsut
Chunkyō Rsyotitinyoo tsut ha
Ekwandit nikyo zyunkoli
Kwutattha kwilyin kwitethli

S. M.

III.

Kwittyi tsut ekwandit
Akō kwitinji tsut
Nit tsut Chunkyō Rsyotitinyoo
Sheg trookwundei kāthoog.

7's.

IV.

Vittekwichanchyo kwittyi,
Kwitinji, Chunkyō Nirzi
Ttyenut zit ihthlog tilj
Tekwitichile koli.

Akō zy
chihei,
tgikhe
Akō V
cheeko
sik kwu

OCHIKTHUT ETUNETLE,

AKOTITITINYOO TEKWICHILI,

KUTROONAHUNT ETTOUNYACHO KIRKHE KIKYITRUTANDUL,
KHUÜTAHYIN TSUT NITRINYANTSHI KWIVETSHI NUTTRU-
TUTATTEI KENJIT.

Ochikthut. Ttounyazi?

Kwitatrigikhya. N. kō M.

Ochikthut. Chootyin tte chih Orzi ninttletiei?

Kwitatrigikhya. Einut senjit kwiti zyunkigikhе
bapteiz sit treltsei tei; ei kwirkirkhe Kreist vi
yerzra, Vittekwichanchyo vik kkyi, akō zyeh kug
kookekwadhat kittiyin sit treltsei.

Ochikthut. Einut nyenjit kwiti zyunkigikhе chitti
tte akotei nyenjit tungettiyi?

Kwitatrigikhya. Sorzi zit ttyid kwitili ket kheni-
tteigichilzi akō tekwichinti khenitteigichilzi. Troo-
tshid tut, chunkyo trandyoth akō vik kwitrid
tutthug, chih nunh kug trigwandyoth nindul akō
kookwili, akō kwutthei tinjikwidichi trigwandyoth
tutthug ettelye tutunulhkwa. Nekthud tut, Kreist
ttsun nili kwikinjikwizhit tutthug kwi zit Kwitili
ettelye kwikinjiththa. Akō ttyid tut, Vittekwi-
chanchyo vi yinji rsotitinyoo akō vit tegwitetuggun
ettelye kuttunelhtya, akō kwikit tutihtha sik
kwundei trin zit tutthug kathog.

Ochikthut. Elyet lyet akotinidhun nyenjit koo-
kooli ettelye kwikinjithda akō kwikit titintiya
nittso nyenjit khenitteigichilzi?

Kwitatrigikhya. Ahä thlih ha; akō Vittekwicha-
nchyo vik kwutsutrikwinji kirkhe kwikit titihsia.

Nik L
chinyoo

Vitte
Nichint
Akō
Kekwad
trochith
Pontius
gulttsuk
tsut koo
chittshi
kinetic
Thlanch
kwut su
knut un

Chun
trechil
nyoonut
tichya;
tattha k

Ochik
chotli ki
Kwiti
ttyi ko
kweltsei
kwichan

Ako zyeh kug nyiwhot Ttyi kwittri ha hui vunttluchihei, chih chekwassi nukwudhut kwu tsut soktgikhe kenjit, Jisus Kreist nyiwho Assi kirkhe. Ako Vittekwichanchyo vut tsut gittinikhchi vit chekoqrzi sinttiekwitatilya, kwikit tutihtha kenjit sik kwundei ndo nyaei kwu tsut.

Ei ochikthut kirkhe kounah tun.

Nik Kwikinjikwizhit kwi zit Tekwichotli akotichinyoo.

Kwititrigikhyi.

Vittekwichanchyo kooli Kwittyi Thlanchi ha Nichinttei, Zyei nunh ha eltsei kwikinjihshit :

Ako ettetvirzi vit Tinji Jesus Kreist nyiwhet Kekwadhus, Chunkyo Rsotitinyoo kirkhe utsut zit trochithinjik, Nichid dhittsyä Mary ttsut vikkwilih, Pontius Pilate kirkhe khuinjiithudhut, Nititae kug gulttsuk, ninidhut, aко vunahnjik, Kwiyezug kwu tsut koote chozi ; Ttrin nekthui kendo ttrin zit chittshi ttsut ninelkhyin, Zyei kug kwu tsut kinetichithudhut : Ako Vittekwichanchyo Kwittyi, Thlanchi ha Nichinttei nandeitsei dhti ; Ezyuk kwut sut ninetutetudha kwundeinut aко nininchiknut untoututahtri kenjit.

Chunkyo Rsotitinyoo kooli kwikinjihshit ; Thlitrerchil rsotitinyoonut Nikyo nunh kug ; Rsotitinyoonut Kwitchyakwitali ; Trigwandyoth oounkwitichya ; Kwitayin Ninekwali ; Ako Kwundei kwutattha kwilyin kwitethli kooli. Amen.

Ochikthut. Chih nik Kwikinjikwizhit Tekwichotli kirkhe chitti tte kwiyendo tsut kikyinyanji ?

Kwititrigikhyi. Trootshid, Vittekwichanchyo Kwittyi kooli, uttun seltsei, aко nunh kug tutthug kweltseikwakinjitihtha kikyinelnji. Nikendo, Vittekwichanchyo Kwitinji kooli, uttun nesovikthut, aко

tinjih tutthug ha. Ttyig ttsut, Vittekwichanchyo Chunkyo Rsotitinyoo koqli, uttun rsotitinyoo sahtsi, akö Vittekwichanchyo ttsyahnut uttotitinyoonut tutthug ha.

Ochikthut. Akötitinyoo, Einut nyenjit kwiti zyunkigikhe, Vittekwichanchyo tegwitetuggun kuttunantyanyenjit khenitteigichilzi. Ttenyachyo kwitili, akötusanyoo?

Kwititrigikhyi. Ihthlogchotyin.

Ochikthut. Chitti rsit tte kwitili?

Kwititrigikhyi. Ehthloginchi Vittekwichanchyo gikhe Exodus Vikuäzi nekthogchotyin zit, akötitinyoo, Kekwadhus niv Vittekwichanchyo ihthli, Egypt khoikit kwut sut chikh nenyinelhtshi, elndi zzeb kwut sut.

I. Chizi Vittekwichanchyo öntiyin rsho si rzi.

II. Ekwichichyo ekittelsi uttu tsut töntsya rsho, ekwichichyo yette zyeh zit kwikit tekoonchyo tthui elyet kkwa, nunh kug zugdhut tthei elyet kkwa, choq zit nunh yezug tthei elyet kkwa. Ko tsut nitshikwuttoo rsho, akö ko tsut gutonchya rsho: kwuggut yoo si, Kekwadhus niv Vittekwichanchyo, Vittekwichanchyo kwantrhi ihthli; akö kwittyinut ko trigwandyoth kwikkynut tsut nindechihti, nizyoqnedichi ttøyenut tsut akö tankthut tsut einut trutunsukochachyo; akö einut set tunginidhun akö sit tegwitetuggun kunkunahtyi ihthlogchotyin tinili kit chotyin tsut zyogguttigwidichyo kwikeinilhtyi.

III. Kekwadhus niv Vittekwichanchyo vorzi kwuggut kkwa onji rsho; kwuggut yoo ei yoorzi kwuggut kkwa onji trigwandyoth vah kwili Kekwadhus elyet yootittenja.

IV. Nekwazzi ttrin kunoñdei rsikotitinyoo kuttunantya kenjit. Nikittyig ttrin zit kwitrid tegwutaya, akö tutthug kinitiyin kwikit titintiya kenjit akötöntiyin; kö ttrin nikittyig kendo ttrin

Kekwa
nilj.
rsho,
kahnd
atshin
nikitty
chooch
nikitty
ttrin
tsut gi
V.
kthoiki
minttu
VI.
VII.
VIII.
IX.
rsho.
X.
neög v
kahndu
elyet k
utze ch
koqli t

Chitti
tsut kik
Kwiti
Vittekw
sek kooe
Ochik
nyet koo
Kwiti
vik kinji
ha, si yil

chanchyo
o sahtsi,
nyoonut
t kwiti
gun ku-
ayachyo

nanchyo
it, akō
ihthli,
i, elndi

rzi.
va rsho,
o tthui
kkwa,
ko tsut
rsho:
nchyo,
ttyinut
echihti,
t einut
un ako
n tinili
ilhtyi.
vorzi
yoorzi
lekwa-

tinyoo
rittrid
intiya
ttrin

Kekwadhus niv Vittekwichanchyo nekwazzi ttrin nili. Ei ttrin zit ekwichichyo kwittrid tugoyin rsho, nun, akō nit tinji, akō nit tshi, tinjih nik kahnduk, akō trig nik kahnduk, nit itthei, akō atshin nitegwiti kwi zit. Kwuggut yoo ttrin nikittyig zit Kekwadhus zye hun ha eltsei, chochoh tutthug kwi zit kooli ha, akō ttrin nikittyig kendo ttrin zit nazzi; ezyuk kwuggut ttrin nikittyig kendo ttrin Kekwadhus kwirzi yit tsut gikhe akō rsikotitinyoo yeltsei.

V. Nit ttyi akō nyu hun yinjikochidhaë, ei kthoikit kwi zit Kekwadhus niv Vittekwichanchyo nintlukwuei nit ttrin nizhook ndokwutedha kenjit.

VI. Nizhignokhtha rsho.

VII. Tzetontiyin rsho.

VIII. Chunoi rsho.

IX. Nin neög vin netsi koovetsit ha vet kōnduk rsho.

X. Nin neög viz zzeh koökuttinjotizhitrsho, nin neög vit trenjo vökuttinjotizhit rsho, tinjih yik kahnduk tthei elyet kkwa, trig yik kahnduk tthui elyet kkwa, vaki tthui elyet kkwa, vi thluichoh utze choh tthui elyet kkwa, ekwichichyo vut sun kooli tthui elyet kkwa.

Ochikthut.

Chitti tte chih tegwitetuggun kirkhe kwiyendo tsut kikyinyanji?

Kwititrigikhya. Nekthui kwitili kikyinelni: nittso Vittekwichanchyo tsut sek ko ei, akō sin neög tsut sek kooei.

Ochikthut. Chitti tte Vittekwichanchyo tsut tsut kooei?

Kwititrigikhya. Vittekwichanchyo tsut set kooei, vik kinjitihtha, vi rsyootitelna, akō sit ttri tutthug ha, si yinji tutthug ha, sunkyo tutthug ha, akō sut

ttei tuithung ha vet titinihshya; tetutula, hui vunttletitihthly, thlanchi ha vit teijnitutelchy, voqkutgititichya, vorzi rsotitinyoo akö vik kinjik yinjitala, akö sik kwundei ttrin tutthug kathog thlih ha vik kutelhnduk.

Ochikthut. Chitti tte nin neög tsut nyet kooei?

Kwitrigrigikhyi. Sin neög tsut set kooei, utti kit vet titinihshya, akö nittso tinjih set tsut akotungitettiya koqkuttininhthun, tutthug tsut akotitihsiya: Ttia akö nuä kwet titinihshya, yinjikotula, akö kot tsut trutihndei: Kwiyéut choh yinjitala akö vik kukwutelhthut, akö einut tutthug vuz zug kuttukwitad hut ha kwuntukwichiltshei; Einut tutthug set tsut kuntukwitahd hut, kasonahtunnut, sunkyo kunahtyinut, akö set kekwad hutnut tsut khuzug titihsichya: einut tutthug si yendo tsut gichiñtsi khuzugtigwidichyo akö rsyookonyoo ha ko tsut uttikuttunelhnya; Ithlë kinjik ko tigwittiyin kirkhe tekö vut tsut titihsiya kkwa: Sik kwittrid tutthug zit thlih ha akö tshitchöe tihthly: Sit ttrizit kwitteinjikwichäe akö truttukoochachyo ttui kittihsiya kkwa: khutranchya akö ukwuni kwutsut niletotitihsutun, akö sit tsha kwirzoo, trigikhyi, koovetsit, akö chettrigikhyi kwut sut utti kuttunelhnya; Siz zyin kuttukwitad hut kwu zuz, tshinjittkwichöe, akö dhittsya kuttunelhnya: Chizi tinjih kot ttete elyet koqkuttinjitudhihsudha akö elyet tinjitudhihsudha tthei: ko kikyitelndul akö thlih ha kwittridtugwutelhnya khe sik kwundei ket kooli khugwithisüä, akö trikwundei nukwudhut kwi zit, Vittekwichanchyo ei kwu tsut voqutgitekhyia sonyoo chitti te set kooei kwikit titihsiya.

Ei ochikthut kirkhe kounahtun.

Sik kkyi nyet titrinidhun, chih kanyitundei, chih ekwichichyo utti kirkhe titintiya akö Vittekwicha-

nachyo tegwitetuggun kwikit tutidha tthei, akō vik kutanduk, khe vik kwutsutrikwinji kettun elyet kenyidhun; ei kenjit sheg otifitukthut nutrahndei ha nik gichinchik kirkhe ettelye kikyitandul. Ezyuk kwuggut odhelhtshei, Kekwadhus vik gichinchik kit teigikhya kinyidhun chi.

Kwilitrigikhya.

Nyiwhot Ttyi zeh zit nik kwilnjik, Nyorzi rsinjochootinyoo. Nik kookekwadhus nichoozhit. Ni yinji zyeh zit kwikit, nunh kug akotekonji. Chih ttrin zit nyiwhon enyantsit ttrin ndo thlekwtunazyaya nyiwhot ssih. Nyiwhot trigwandyoth nyiwhet oounkwichili nittso einut trigwandyoth nyiwhet tungittiin kot sut oounkwichitili. Kookukwutundei kwu tsut nyiwhot tunoë rsho; Ko kwirzoq kwut sut nyiwhot inounji. Amen.

Ochikthut. Chih Gichinchik zit chitti tte Vittekwichanchyo vut sut ochitukthut?

Kwilitrigikhya. Vittekwichanchyo set Kekwadhus zyeh kug nyiwhot Ttyi, uttun ekwichichyo nirzi tutthug kwuntlutili vut sut ochisukthut set tsut akō tinjih tutthug tsut tit chekoorzi nututea; tuntutaä, vik kuntanduk, akō vik kukwutata kenjit nittso kookooli kwikit tunitiya. Akō Vittekwichanchyo vut tsut sihtshik ekwichichyo kwuttthug nyiwhenkyo akō nyiwhoz zyin enjit kookooli nyiwhot tsut nunkwitelya; akō nersingichachyo nyiwhotitenja, akō nyiwhot trigwandyoth nyiwhet oounkwitelya; akō kwikit yittinezhya koukonyoo tutthug kwitet kwunkyo enjit akō kwizyin enjit zyunnyiwhot tassi akō nyiwhok kuntenja; akō trigwandyoth akō kwirzoq tigwittiyin tutthug kwut sut, akō chunkyo nyiwhot tsukwilhei vut sut, akō sheg chittshi kwut sut nyiwhok kuttunahtya. Akō kwitteinjitelchyoo tiz zyoogguttigwidichyo akō rsi-

nichi kirkhe chih kwikit titettiya, nyiwhet Kekwadhus Jisus Kreist kirkhe. Ezyuk kwuggut akotichihnyoo, Amen, ei Kwikit koli kwinyoo.

Ochikthut.

Nukwinah̄i ttenyachyo te Kreist tit Thlelchil tet kittekwichiltshei?

Kwitatrigikhyi. Nekthud kwirži, kookwudhun trootendul tei ettelye chekwassi kwu tsut kookooli, ei yoo, Bapteiz tigwittiyin, ako Kekwadhus vit Khahtsutchutruä.

Ochikthut. Nukwinah̄i chih kinji ha ttechinyoo techinyoo?

Kwitatrigikhyi. Kwutsutrikwinji tizit ako kwunkyo tili koogwiteyin kwoqd̄h ako kookwitechin nyiwhontluntegwitetäei, Kreist uttunthun kirkhe kittekookwichiltshei, ei kwikirkhe ei ehtloginchizyunotinitinji, ako kwitshi kwiti kwuntlukwitili kwikit kwi kirkhe kwinkjinyiwhotrahshit.

Ochikthut. Nukwinah̄i zit kwunun ttenyachyo te kwitili?

Kwitatrigikhyi. Nekthud: koogwiteyin kwoqd̄h ako kookwitechin, ako kwutsutrikwinji tizit ako kwunkyo tili.

Ochikthut. Baptism zit koogwiteyin kwoqd̄h ako kookwitechin, ko kwikeitrunahtyi chitti tte nili?

Kwitatrigikhyi. Choo; ei zit ihtle bapteiz treltsei, *Kwittyi ako Kwitinji, ako Chunkyo Rsotitinyoo Orzi zit.*

Ochikthut. Kwutsutrikwinji tizit ako kwunkyo tili chitti tte nili?

Kwitatrigikhyi. Trigwandyoth kwu tsut nitrininchik, ako tshitgwichoëtigwittiyin kwu tsut nukwtili: kwuggutyoo kwititizhit kwikirke trigwandyoth zit nyiwhok kwilih, ako kwuvecho kwikkynut zyunitili, chih kwi kirkhe chekoorži kwikkynut zyunnyiwhot treltsei.

Ochik

kwenji

Kwiti

trigwa

kwizhi

tteikwi

tili tut

Ochik

zyungil

ggut tt

Kwiti

gikhy

chittaei

thunkw

Ochik

Nukwin

Kwiti

ekwiche

sbeg ku

Ochik

kwunur

Kwiti

yoo troc

Ochik

trunaht

Kwiti

Kekwad

kirkhe

Ochik

htukwu

Kwiti

nyiwh

nyiwho

kwikit

Ochik

truä kw

Ochikthut. Einut bapteiz kotrutahtsyä chitti tte kwenjit kooqooli?

Kwitatrigikhji. Kineinjiikwitizhit, ei kwikirkhe trigwandyoth akhezyunkookotinji; akö Kwikinjikwizhit, ei kwikirkhe Vittekwichanchyo vit khenitteikwichittäei ei Kinji techinttei zit ko nittlunkwiti tili tuttei ha kwikinjigichi.

Ochikthut. Ezyuk kwuggut, trinyun kechid zyungili tei elyet kunkidhun akötungittiin, chyaggut tte bapteiz zyunkotrahtsi?

Kwitatrigikhji. Kwuggut yoo einut kwenjit kwiti kigikhji kirkhe khenitteigichazi; ei khenitteikwichittäei tikiyiginchik tei ettelye kooqooli kuttun thunkwikit tungitettiya.

Ochikthut. Kekwadhus vit Khahtsut chutruä Nukwinahi chyaggut tte kittekookwichiltshei?

Kwitatrigikhji. Kreist vit chittshı atteinji, akö ekwichichyo nirzi ei kwikirkhe kwutukwichanji sleg kunutrutandei kenjit.

Ochikthut. Kekwadhus vit Khahtsut chutruä kwunun kwoqdh ko koogwiteyin chitti tte nili?

Kwitatrigikhji. Thlyethchyo akö Chugchoo, ei yoo trootendul Kekwadhus kuttukwichildhut.

Ochikthut. Kwunun tizit ko ei echichi kwikeitrungahty chitti tte nili?

Kwitatrigikhji. Kreist viz zyin akö vut tta, ei yoo Kekwadhus vit Khahtsut chutruä zit kwikinjichinut kirkhe thlih ha ako thlanchi ha tronji akö trotitinji.

Ochikthut. Ekwichichyo nirzi ei kwikirkhe tiyahitunguchanji chitti tte zyunnili?

Kwitatrigikhji. Kreist tiz zyin akö tut tta kirkhe nyiwhenkyo nutruttattein akö kuttrututahndei, nittso nyiwhoz zyin Thlyethchyo akö Chugchoo kirkhe kwikit zyunnili.

Ochikthut. Einut Kekwadhus vit Khahtsut chutruä kwu tsut neginchä chitti tte kwenjit kooqooli?

Kwitatrigikhyi. Nunyinjigitinetya, kwiyetshi kuttu trigwandyoth kenjit thlih ha kinejniikidichi chi, trikwundei kechid tuttei ha tungututedhut kinjigittinchik chi : Vittekwichanchyo viz zyogguttigwidichyo zit Kreist kirkhe kwinkinjikwizhit kootutundei zyungittiin chi,ako vit chittshi kenjit hui ha kunnugandei chi; ako tinjih tutthug enjit zyogguttigwidichyo zyungittiin chi.

¶ Ministers kwikettrunahtyi kwitetkoogwinyachyo Nekwazzi trrin zit ako Ninjikwudhut trrin zit kwikitteitrigikhyi Tigwititinyoo nekthud Khahtsut Gichinchik tæ, Trigichinchic zzeh kwiz zit kwirzi, nukwandei ha koutunachya ako nejinjitea Trinyunnut ettetginyachyo tik kwikettrunahtyi kwut sut vət trichileh, nittso kwirzi yinidhun, oih Ochikthud Etunetle kwunun iħthlog zit.

¶ Ako Kwiwityinut, Kwuhunnut, Kekwadhusnut, ako Kwiye-utnut tutthug, kitti Kkyinut, chukeinduknut, ako kwittrid kikyanjknut (Ochikthud Etunetle kikyiganjik kkwa) tsut kuntukookwutatah Trigichinchizzeh kwu tsut nugutetah kittekwitrichiltshei tei, ako kookekwathut ha zyunkoogwitatethuk, ako Minister kirkhe kwuntukwitrutatah, ako tei kwu tsut ekwichechyo kwuttutthug kikyigutandul tzut kwe-nijit kittukoockwichtshej kikyitratandul.

¶ Trinyunnut vakwedha kookwudhun ettet nungichanei, ako kuttu Hun kinjik zit, Kwikinjikwizhit, Kekwadhus gichinchik, ako Tegwitetuggun Iħthlogħotyin kunkudhun kwikitteikigikhyi; ako chizi ochikthut chih Ochikthut Etunetle nyukwun zit kunkudhun kwitkigikhyi; Khuötahyin tsut nukotritelya. Ako ettounyachyo Vittekwichanchyo tsut kwittyi, ko Vittekwichanchyo tsut kwulun tettiya, kuttu Nutruttattein kenjit Kwinduk kit.

¶ Ako Khuötahyin ket kwahnduk tei Trinyunnut kuttu Nutruttattein kenjit vut tsut nukotritelya, Kwikettrunahtyi kwitetkoogwinyacho Minister, nutelya ko kwitinyiħluth zit nitteititetu, vunliha ei kwu tsut trutnħiħluth, vik Kwikettrunahtyi kwiz zit akq̃itħinut korzi, ettelje tshitgwichoe yindhan Khuötahyin tsut nukotritelya Nukotrutattei kenjit. Ako Khuötahyin akq̃itkonyoo chi, tsut kwikkitedha kwikit nukotaħħtei.

yetshi
idichi
edhut
zyoo-
vizhit
ittshi
thug

kwazzi
Tigwi-
i zzeh
tuneā
ut vet
unetle

wiye-
ittrid
tsut
tetah
ogwi-
kō tej
kwe-

, akō
chin-
wiki-
netle
tsut
tsut
kuttu

kutte
ahtyi
sh zit
ttru-
yini-
onjut.
wikit